



# 瞭解您的郡

## 馬里蘭州蒙哥馬利郡



# 瞭解您的郡

馬里蘭州

蒙哥馬利郡

政府指南

郡執行官辦公室  
社區夥伴關係辦公室

郡執行官

伊西亞·萊格特

( Isiah Leggett )

馬里蘭州蒙哥馬利郡

婦女選民聯盟

公民教育基金

主席

南希·索倫

( Nancy Soreng )

2007 年版

親愛的讀者，

很高興向各位提供這本2007年版《**瞭解您的郡 - 馬里蘭州蒙哥馬利郡政府指南**》。蒙哥馬利郡因其諸多項目而成為一個適於生活居住的好地方。如同這些項目一樣，本指南也是企業（Discovery Communications, Inc.和Host Hotels & Resorts）、政府（郡執行官辦公室，社區夥伴關係辦公室）以及一個民間非營利組織（婦女選民聯盟和所屬的公民教育基金）合作的產物。

編輯這本指南是要讓蒙哥馬利郡的公民對本地政府的功能及所提供的各種服務有更好的瞭解。由於這些計劃和服務都在不斷變化，以便滿足最新的需求，因此所有這本手冊中的資訊在網站 [www.montgomerycountymd.gov](http://www.montgomerycountymd.gov) 上都可以看到，而且會定期更新。如果您發現有錯誤，或者希望增加內容，請往以下地址發電子郵件：

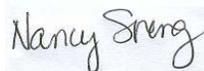
KnowYourCounty.ResourceGuide@montgomerycountymd.gov.

本指南對蒙哥馬利郡政府所有部門和機構做了簡明扼要的介紹並提供聯絡信息。本指南的編撰得到了社區夥伴辦公室實習生本·考夫曼(Ben Kaufman)的協助。

僅此，



伊西亞·萊格特  
( Isiah Leggett )  
馬里蘭州蒙哥馬利郡  
郡執行官



南希·索倫  
( Nancy Soreng )  
馬里蘭州蒙哥馬利郡  
婦女選民聯盟主席



若需要協助聯絡蒙哥馬利郡政府各機構, 請洽  
咨詢專線 240-777-1000.

For assistance in reaching Montgomery County  
government agencies, please call Information and  
Referral at 240-777-1000.

Si necesita ayuda para ponerse en contacto con alguna  
agencia del gobierno del Condado de Montgomery, favor  
de llamar al número de Información y Referencia:  
240-777-1000.

Pour toute information et/ou assistance pour joindre les  
agences gouvernementales  
du Comté de Montgomery, appelez ce numéro  
d'information:  
240-777-1000

몽고메리 카운티 정부기관의 도움이 필요하시면  
안내 와 소개 전화번호, 240-777-1000 을  
이용하시기 바랍니다.

Nếu quý vị cần sự giúp đỡ liên lạc những cơ quan chính  
phủ Quận Montgomery, xin gọi đường giây Thông Tin và  
Chỉ Dẫn, ĐT: 240-777-1000.

# 目錄

## 基本資訊和歷史

重大歷史時間 .....	6
按種族劃分的人口數據 .....	6
市鎮 .....	7
周圍地區政府聯絡電話 .....	7

## 蒙哥馬利郡政府

組織結構圖 .....	8
行政部門 .....	9
立法部門 .....	10
各個郡委員會和理事會 .....	11

## 蒙哥馬利郡政府各部門和辦公室

上訴委員會(Board of Appeals) .....	12
投資委託人委員會(Board of Investment Trustees) .....	12
選舉委員會(Board of Elections) .....	12
社區公共設施使用(Community Use of Public Facilities) .....	13
消費者保護(Consumer Protection) .....	13
教養和改造(Corrections and Rehabilitation) .....	14
郡檢察官辦公室(County Attorney's Office) .....	14
郡執行官下屬各辦公室(County Executive, Offices of) .....	14
經濟發展(Economic Development) .....	15
環境保護(Environmental Protection) .....	16
操守委員會(Ethics Commission) .....	17
財務(Finance) .....	17
消防急救服務局(Fire and Rescue Service) .....	17
衛生與人類服務(Health and Human Services) .....	18
國土安全(Homeland Security) .....	21
住房和社區事務(Housing and Community Affairs) .....	21
人力資源(Human Resources) .....	22
人權(Human Rights) .....	23
總監察長(Inspector General) .....	24
政府間關係(Intergovernmental Relations) .....	24
立法監督(Legislative Oversight) .....	25
烈酒管制(Liquor Control) .....	25
管理和預算(Management and Budget) .....	25
業績制度保護委員會(Merit System Protection Board) .....	26
人民顧問(People's Counsel) .....	26
許可服務(Permitting Services) .....	26
蒙哥馬利郡警察局(Police Department, Montgomery County) .....	26
採購(Procurement) .....	27

<b>財產稅估算上訴委員會 (Property Tax Assessment Appeals Board)</b> .....	28
公共資訊辦公室(Public Information, Office of).....	28
公共圖書館(Public Libraries).....	28
公共工程和交通(Public Works and Transportation).....	29
娛樂消遣(Recreation).....	31
地區服務中心(Regional Services Centers).....	31
歲入局(Revenue Authority).....	32
技術服務(Technology Services).....	32
婦女委員會(Women, Commission for).....	34
土地規劃和行政聽證(Zoning and Administrative Hearings).....	34
<b>司法行政</b>	
地區法庭(District Court).....	35
巡迴法庭(Circuit Court).....	35
巡迴法庭書記員(Clerk of the Circuit Court).....	36
州檢察官(State's Attorney).....	36
遺囑登記官(Register of Wills).....	37
司法官辦公室(Sheriff's Office).....	37
公共辯護人(Public Defender).....	37
特別上訴法庭(The Court of Special Appeals).....	38
上訴法庭(The Court of Appeals).....	38
<b>跨郡機構</b>	
政府理事會(Council of Governments).....	39
住房機會委員會(Housing Opportunities Commission).....	39
<b>馬里蘭州國家首都公園和規劃委員會</b> (MD National Capital Park & Planning Commission).....	41
<b>大華府地區交通局</b> (Washington Metropolitan Area Transit Authority).....	42
<b>華盛頓郊區衛生委員會</b> (Washington Suburban Sanitary Commission).....	42
<b>郡政府財政</b>	
預算程序.....	43
預算週期.....	44
歲入來源.....	45
<b>公共教育</b>	
蒙哥馬利郡公立學校(Montgomery County Public Schools).....	48
高等教育.....	49
<b>投票和選舉</b>	
選民登記.....	51
投票程序.....	53
選舉類型.....	54
<b>電話熱線</b> .....	56
<b>A - Z服務一覽表</b> .....	58
<b>附錄</b> .....	68

## 基本資訊和歷史

- 地點.....大華府地區西北部  
面積.....496 平方英里 - 馬里蘭州第四大郡  
人口.....931,000 (2005年)  
如何管理 ..... 郡執行官和有9名議員的郡議會依照地方自治憲章管理  
郡府所在地.....羅克維爾(Rockville)

### 重大歷史時間

- 1634.....第一批歐洲定居者抵達馬里蘭海岸。皮斯卡塔威同盟(Piscataway Confederacy)的成員居住在目前蒙哥馬利郡的這片地方。  
1695.....歐洲人開始沿著石頭溪(Rock Creek)定居。  
1776.....弗雷德里克郡(Frederick)劃分為弗雷德里克、蒙哥馬利和華盛頓三個郡  
1801.....郡府的名字從威廉斯堡(Williamsburg)改成羅克維爾(Rockville)  
1860.....建立免費公立學校  
1861-1865.....在內戰期間，南方邦聯軍隊穿越本郡  
1891.....第三座法庭竣工，直今仍在使用的  
1948.....成為本州第一個通過地方自治憲章，以議會形式管理的郡  
1950.....創建蒙哥馬利郡公共圖書館系統  
1954.....蒙哥馬利郡公立學校開始取消種族隔離  
1968.....通過新憲章，允許選舉一位郡執行官和一個七人郡議會  
1976.....美國和蒙哥馬利郡創建二百周年  
1981.....行政辦公樓和司法中心落成  
1990.....郡議會擴大為九名議員

### 按種族劃分的人口數據(2005年)

- 白人..... 64.0%  
黑人或者非洲裔..... 16.6%  
亞太裔..... 13.4%  
其它族裔..... 3.2%  
講西班牙語的人/拉美裔(可能是任何種族)..... 13.9%

## 市鎮

蒙哥馬利郡一共有十九個市、鎮和村。各個市鎮可以頒布本地法令。除公共安全與健康領域外，郡議會通過的其它法律不適用於各個市鎮。

巴恩斯維爾(Barnesville).....	301-972-8411
布魯克斯維爾(Brookeville) .....	301-570-4465
切維蔡斯鎮(The Town of Chevy Chase).....	301-654-7144
切維蔡斯景(Chevy Chase View) .....	301-949-9274
切維蔡斯村(Chevy Chase Village).....	301-654-7300
北切維蔡斯(North Chevy Chase).....	301-654-7084
切維蔡斯村 - 3區(Village of Chevy Chase- Section 3).....	301-907-9117
切維蔡斯村 - 5區(Village of Chevy Chase- Section 5).....	301-986-5481
蓋瑟斯堡(Gaithersburg) .....	301-258-6300
加勒特公園(Garrett Park).....	301-933-7488
格倫回聲(Glen Echo) .....	301-320-4041
肯辛頓(Kensington).....	301-949-2424
萊頓斯維爾(Laytonsville).....	301-869-0042
馬丁擴建(Martin's Additions).....	301-656-4112
普爾斯維爾(Poolesville) .....	301-428-8927
羅克維爾(Rockville).....	240-314-5000
薩默塞特(Somerset).....	301-657-3211
塔科馬公園(Takoma Park) .....	301-891-7100
華盛頓樹林(Washington Grove).....	301-926-2256

## 周圍地區政府聯絡電話

### 馬里蘭州

喬治王子郡(Prince George's County)(執行官).....	301-952-4131
霍華德郡(Howard County)(執行官).....	410-313-2013
卡羅爾郡(Carroll County)(執行官).....	410-386-2043
弗雷德里克郡(Frederick County)(執行官) .....	301-694-1100

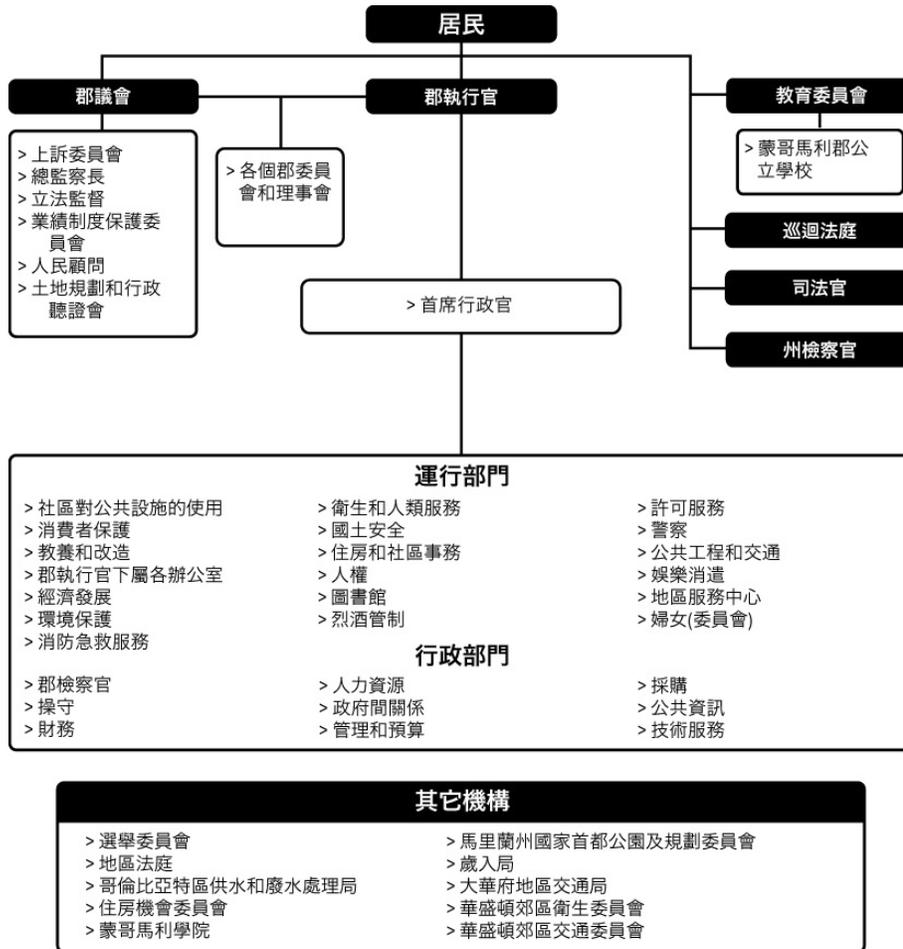
### 維吉尼亞州

勞頓郡(Loudoun County)(行政官).....	703-777-0200
費爾法克斯郡(Fairfax County)(執行官) .....	703-324-2531
阿靈頓郡(Arlington County)(行政官) .....	703-228-3120

### 華盛頓市

(市長).....	202-727-2980
-----------	--------------

## 組織結構圖



如想瞭解最新資訊和組織結構圖，請到訪蒙哥馬利郡網站：

[www.montgomerycountymd.gov](http://www.montgomerycountymd.gov)

## **行政部門**

行政辦公樓

Executive Office Building

101 Monroe Street, Rockville, MD 20850

240-777-2500

## **蒙哥馬利郡執行官(Montgomery County Executive)**

蒙哥馬利郡執行官經選舉產生，任期四年，其工作責任相當於一個市長的責任。郡執行官負責：

- 監督蒙哥馬利郡法律的落實與執行
- 對所有部門提供行政領導
- 向郡議會提出計劃、項目、預算、政策和法案
- 確保所有種族、來自所有國家以及身體能力各異的居民得到全面保護並全面參與郡內事務
- 準備公共服務計劃及運行預算、資本改善計劃，對十年供水和廢水處理系統計劃以及固體垃圾管理計劃進行年度更新

郡執行官可以：

- 任命部門負責人以及行政部門屬下各個理事會和委員會的成員。大多數任命需要得到郡議會批准
- 對於郡議會通過的任何法案行使行政否決。郡議會6名議員或者更多議員的投票可以推翻郡執行官的否決

## **首席行政官(Chief Administrative Officer (CAO))**

首席行政官由郡執行官任命。首席行政官領導行政部門屬下各個部門和機構的負責人。

## 立法部門

Stella B. Werner Council Office Building  
100 Maryland Avenue, Rockville, MD 20850  
240-777-7900

### 蒙哥馬利郡議會(Montgomery County Council)

郡議會由九位議員組成，他們經選舉產生，任期四年。本郡分為五個議員選區。每區由一名議員代表，該議員必須住在這個選區內，並且只能由這個選區的選民選舉產生。另外還有四位不分區議員，他們可以住在本郡的任何地方，由全郡選民選舉產生。除了州保留的權力之外，郡議會擁有郡政府內最高立法權。郡議會：

- 通過法案
- 通過預算，製定稅率
- 行使計劃、土地規劃和地區劃分職責
- 任命直接向立法部門負責的各個委員會的委員
- 批准郡執行官對各個委員會和理事會成員的任命

郡議會每星期二召開例行會議。郡憲章，即規定本郡如何管理的法律文件，限制郡議會可以用於通過法案的會議每年不得超過45次。不過，只要工作需要，郡議會議員可以舉行數量不限的公共聽證會、工作會議以及委員會會議。除非郡議會在少數情況下舉行“行政會議”，處理具體的法律或者人事事務，否則郡議會會議對公眾開放。公眾應以書面形式或者參加公共聽證會的形式，積極向郡議會表達意見。希望發言的人必須提前登記。

議員分別參與6個委員會的工作，每個委員會由3名議員組成。這些委員會對於郡議會要處理的問題進行研究，提出處理建議。

這些委員會是：

- 教育(Education, 或ED)
- 計畫、住房和經濟發展(Planning, Housing and Economic Development, 或PHED)
- 衛生和人類服務 (Health and Human Services, 或 HHS)
- 管理和財政政策(Management and Fiscal Policy, 或MFP)
- 交通和環境(Transportation and Environment, 或T&E)
- 公共安全(Public Safety, 或 PS)

## **郡各個理事會和委員會**

### **背景**

郡執行官和郡議會鼓勵生活和工作在蒙哥馬利郡的人積極參與影響本郡生活質量的事務。郡執行官任命75個以上理事會和委員會的成員，多數任命需要獲得郡議會的批准。一般來說，各個理事會和委員會成員每個月一到兩個晚上開會，任期三年，其職能是提供諮詢。大多數理事會和委員會成員沒有報酬，但是可以報銷旅行費用以及被供養人的看護費。理事會和委員會出現空缺時會在地方報紙上刊登廣告。

### **申請**

如果您想知道哪個理事會/委員會有空缺，請查本郡網站，或者打電話給郡執行官辦公室。如果要申請：

- 給郡執行官寫信，表達您的意願，地址：County Executive, 101 Monroe Street, Rockville MD, 20850
- 信中寫明您希望服務的理事會/委員會的名稱，以及您申請(如果適用)的職位類型
- 解釋一下您對這個理事會/委員會感興趣的原因
- 附上一份履歷，包括住宅地址、住家/工作電話號碼，並清楚說明您目前的工作
- 如果您已經退休，請介紹您的工作經歷

如果想瞭解每個部門的最新資訊和網站，請到  
[www.montgomerycountymd.gov](http://www.montgomerycountymd.gov)

### 上訴委員會

#### Board of Appeals

Stella B. Werner Council Office Building  
100 Maryland Avenue, Room 217, Rockville, MD 20850  
240-777-6600

上訴委員會舉行公共聽證會，對下列問題做決定：

- 根據土地規劃條令在特殊情況下允許特別例外或者土地使用的請求
- 土地所有者申請在自己的土地上不按照土地規劃條令所規定的開發標準進行修建
- 對郡機構某些決定或者措施提出的申訴

如果不同意上訴委員會的決定，案件可提交到巡迴法庭。

### 投資委託人委員會

#### Board of Investment Trustees

11 North Washington Street, Rockville, MD 20850  
240-777-8220

投資委託人委員會負責監管本郡僱員退休計劃的投資，包括僱員退休系統、退休儲蓄計劃以及延期補償計劃。

### 選舉委員會

#### Board of Elections

751 Twinbrook Parkway, Rockville, MD 20849  
240-777-8500 (打電話240-777-VOTE，每天24小時有錄音信息)

(參見選舉和投票部分)

## **社區公共設施使用**

### **Community Use of Public Facilities**

600 Jefferson Plaza, Suite 300, Rockville, MD 20852  
240-777-2706

這個部：

- 向社區組織提供使用公立學校、公共運動場和政府設施的便利，以便後者舉辦服務、項目和活動
- 向顧客提供預定、信息和推薦、問題和衝突的解決、使用培訓
- 管理網上顧客申請和信息網站
- 與蒙哥馬利郡公立學校工作人員、家長教師協會、以及社區組織協作，落實和審查部門間協調委員會的政策和工作程序

## **消費者保護**

### **Consumer Protection**

100 Maryland Avenue, #330, Rockville, MD 20850  
240-777-3636  
240-777-3681 (匿名報告欺詐專線)

消費者保護辦公室的責任是執行禁止不公平和欺騙性商業行為或做法的消費者保護法律，確保消費者和商家有公平的市場。這個辦公室也是共同所有權社區委員會的辦事機構。工作包括：

- 解決投訴
- 執法
- 教育
- 立法事務
- 頒發執照
- 推進並幫助易受害消費者的權益

消費者保護辦公室頒發下列執照：

- 新的住宅建築商
- 汽車修理和拖車公司
- 電器修理公司
- 二手個人財產經銷商

## 教養和改造

### Corrections and Rehabilitation

51 Monroe Street, Room 1100, Rockville, MD 20850  
240-777-9975

教養和改造部通過審判前監管、安全關押、社區治療和重新融入社會項目，向被指控犯罪和被定罪的人提供循序漸進和全面的服務。

該部運作下列項目：

- **蒙哥馬利郡教養設施**  
**(Montgomery County Correctional Facility)**  
22880 Whelan Lane, Boyds, MD 20841 ..... 240-773-9700
- **蒙哥馬利郡拘留中心**  
**(Montgomery County Detention Center)**  
1307 Seven Locks Rd, Rockville, MD 20850 ..... 240-777-9960
- **釋放前和再進入服務**  
**(Pre-Release and Reentry Services)**  
11651 Nebel Street, Rockville, MD 20852 ..... 301-468-4200
- **審判前服務**  
**(Pre-Trial Services)**  
12500-C Ardennes Ave, Rockville, MD 20852 ..... 240-777-5400

## 郡檢察官辦公室

### County Attorney's Office

101 Monroe Street, 3<sup>rd</sup> Floor, Rockville, MD 20850  
240-777-6700

郡檢察官是蒙哥馬利郡政府的首席司法官員，負責郡政府所有的司法事務。

## 郡執行官屬下各辦公室

### County Executive, Offices of

Executive Office Building  
101 Monroe Street, 2nd Floor, Rockville, MD 20850  
240-777-2500

郡執行官屬下諸辦公室運作許多項目，包括：

- **社區夥伴關係辦公室(Office of Community Partnerships)** - 致力於強調蒙哥馬利郡多元化社區作出的貢獻，為所有居民消除服務方面的障礙。社區夥伴關係辦公室就社區存在的問題和憂慮向郡執行官和各個部門提供建議，發展戰略性夥伴關係，以便在適合所有居民的環境中提供服務，解決問題。
- **志願者和社區服務中心(Volunteer and Community Service Center)** - 向個人和企業介紹在600多個機構裡提供志願者服務的機會。這些機構包括蒙哥馬利郡政府機構，以及其它公共和民間非營利機構。

- **資訊和推薦(Information and Referral)** - 協助居民瞭解並找到本郡的各種服務和機構
- **規劃實施(Planning Implementation)** - 馬里蘭州國家首都公園和規劃委員會所屬的蒙哥馬利郡規劃部負責為蒙哥馬利郡進行規劃。這個部是由馬里蘭州建立的跨郡機構。郡執行官並不直接介入土地使用規劃工作。不過，在規劃實施科工作人員的協助下，郡執行官有機會對各種規劃事務提出自己的看法。

## **經濟發展**

### **Economic Development**

111 Rockville Pike, Suite 800, Rockville, MD 20850  
240-777-2000

經濟發展部：

- 通過外聯活動爭取留住並且擴大現存的企業,吸引新的企業。
- 通過在企業創建網絡中的努力,協助建立新的企業,創造新的就業機會。
- 成為企業機構的聯絡員,發現和輔助新的正在擴大的公司企業。
- 向企業提供土地使用、規劃專業知識和經濟分析、需求評估、財務和培訓服務、尋找地點、加快開發、以及協調。
- 促進本郡高科技、生命科學和專業服務的發展。
- 提供勞動力投資服務,全方位就業中心提供就業培訓、諮詢和安排就業服務。
- 管理本郡的農業保持和協助項目。

## 環境保護

### Environmental Protection

255 Rockville Pike, Suite 120, Rockville, MD 20850

240-777-7700            240-777-DUMP (非法亂堆垃圾專線)

240-777-7763 (水質保護投訴專線)

環境保護部的職責是遵循科學、資源管理、可持續性以及看管的原則，保育、保留和恢復我們的環境，保護和提高我們社區的生活品質。該部門有執法權，可以對非法亂堆垃圾以及噪音、空氣和水污染進行處罰。

- **主任辦公室(Office of the Director)**— 對環境保護部所有的項目和活動提供全面的政策指導。對整個部門提供管理服務，包括預算、人力資源、採購、信息技術、信息和推薦，以及外聯與公眾教育。另外，主任辦公室屬下的水和廢水政策小組負責協調與社區供水(飲用水)和廢水處理服務與延伸有關的事務，與供水和廢水處理有關的水質問題、固體生物管理，以及地下水保護。這個小組還擔任本郡與華盛頓郊區衛生委員會及哥倫比亞特區供水和廢水處理局之間主要的聯絡工作，包括在相關問題上與州和地方進行協調。
- **政策和遵守法規處(Division of Policy and Compliance)**— 制定、分析和執行與空氣質量和水質、節省能源、噪音和其它環境干擾問題、資源管理和污染預防，以及森林和樹木保護和加強有關的政策和規定。
- **流域管理處(Division of Watershed Management)**— 監督本郡江河的水質和生態，制定河流恢復項目來替代或者修復受到破壞的河流生態，處理嚴重的河道侵蝕問題，檢查並確保暴雨收集和疏浚設施的維護，並且負責制定出現在財產稅單上的本郡水質保護收費。

## **操守委員會**

### **Ethics Commission**

100 Maryland Avenue, Room 204, Rockville, MD 20850  
240-777-6670

操守委員會負責執行本郡的操守條例。通過各種報告計劃,該辦公室鼓勵並且落實條例遵守情況,確保所有郡政府和機構的僱員—包括一些顧問和裁決性委員會的成員以及同本郡有業務往來的機構的僱員—遵守操守條例。該委員會也是華盛頓郊區交通委員會的一個顧問機構。

## **財務**

### **Finance**

101 Monroe Street, 15<sup>th</sup> Floor, Rockville, MD 20850  
240-777-8860

財務部:

- 管理財務運行 (會計、債務管理、歲入收取和風險管理)
- 提出和落實合理的財務政策
- 保護公共資產安全
- 促進公共場地的安全環境

*(如想了解有關預算過程的資訊, 請參見郡政府財政一節)*

## **消防急救服務**

### **Fire and Rescue Service**

101 Monroe Street, 12<sup>th</sup> Floor, Rockville, MD 20850  
240-777-2400

蒙哥馬利郡消防急救服務局通過公眾教育、檢查和執行有關法律來防止火災和意外事故。這個部門除了滅火以外,還提供緊急救助和醫療服務,以及處理危險物事件。消防和急救服務由專業人員和志願者提供,資金來源為稅收和自願捐款。這個局劃分為幾個部門,由消防局長領導。

這些部門包括:

### **社區風險和降低風險**

#### **(Community Risk and Reduction)**

- 執行消防規章
- 火災/爆炸物調查
- 社區聯絡
- 安全/火災教育
- 招募 (專業人員和志願者)
- 公共資訊辦公室

## 行政服務(Administrative Services)

- 信息技術
- 後勤
- 採購
- 人力資源
- 資本改善項目
- 預算管理

## 運行(Operations)

- 消防急救和緊急醫療服務行動
- 緊急通訊
- 設備管理和採購
- 特別行動

## 健康、安全和訓練(Wellness, Safety and Training)

- 健康-健身計劃
- 安全辦公室
- 培訓開發

## 志願者服務(Volunteer Services)

- 志願者招募和保持
- 志願者預算管理
- 志願者福利
- 培訓和風險管理
- 機動志願人員

## 衛生和人類服務

### Health and Human Services

401 Hungerford Drive, Rockville, MD 20850

240-777-1245 (所有保健和人員服務的資訊和介紹專用熱線)

蒙哥馬利郡衛生和人類服務部提供各種各樣的服務,滿足本郡居民的基本需求。這個部門致力於方便居民找到所需的服務。這個部門和社區組織、非營利組織、公共和民間組織結成廣泛聯繫,全方位提供各種項目。這些項目包括:

### 危機服務—24小時危機協助 240-777-4000

- 虐待
- 家庭暴力/伴侶虐待
- 財務危機
- 住房危機
- 精神健康危機
- 疏忽
- 強暴和性侵害

## **嬰兒、兒童和少年**

- 領養
- 酒類和藥物濫用
- 少兒虐待和疏忽
- 少兒看護
- 少兒保護服務
- 保育隊
- 幼兒項目
- 代理家長照顧
- 保健服務
- 青少年司法服務
- 學習輔助
- 醫療協助
- 精神保健
- 新生兒安全庇護所
- 學校保健服務

## **低收入個人和家庭**

- 陪護生活補貼
- 少兒看護補貼項目
- 緊急服務
- 就業服務
- 食品券
- 無醫療保險居民的醫療保健
- 居家能源項目
- 無家可歸者服務
- 收入援助
- 醫療協助
- 精神保健、緊急庇護和其它危機服務
- 租房協助
- 臨時現金協助

## **精神保健**

- 危機服務
- 資訊和推薦
- 為兒童、少年、青年、成人和老人提供的服務
- 為殘疾人提供的服務
- 濫用酒精藥物服務
- 援助式就業服務

## **殘疾人**

- 虐待、疏忽和財務盤剝
- 殘疾人通行方面的資訊
- 盲人/弱視人服務和輔助
- 失聰/聽力障礙者服務和輔助
- 發育性殘疾人服務
- 應急準備
- 就業服務
- 家庭護理人員輔助
- 食品和營養項目
- 住房和居住資訊
- 資訊和輔助
- 老人院和醫院貧困醫療補助
- 精神保健
- 臨時替代護理
- 交通

## 公共衛生

- 酒類和藥物濫用的預防
- 出生、死亡和其它生命大事記錄
- 癌症檢查
- 牙醫服務
- 疾病爆發調查
- 應急準備
- 計劃生育
- 無醫療保險者的保健
- 艾滋病和性傳播疾病服務
- 疫苗接種
- 游泳池執照
- 食品服務商家執照
- 孕婦照顧
- 醫療輔助 (貧困醫療輔助)
- 少數族裔保健項目
- 處方藥項目 (Montgomery Rx)
- 老鼠/害蟲控制
- 學校保健服務
- 戒煙
- 健身項目
- 婦女保健

## 老人

- 虐待、疏忽和財務盤剝
- 酒類和藥物濫用
- 盲人/弱視人服務和輔助
- 失聰/聽力障礙者服務和輔助
- 家庭護理人員輔助
- 家庭護理服務
- 食品和營養項目
- 資訊和輔助
- 長期護理輔助
- 老人院和醫院貧困醫療補助
- 精神保健
- 頒發老人院執照
- 老人院/陪護生活設施投訴
- 臨時替代護理
- 交通

## 酒類和藥物濫用(酒類和藥物)

- 法庭/監獄服務
- 危機服務
- 戒毒服務
- 酒後駕車監督和法庭命令的服務
- 監獄戒毒項目
- 非管制性戒毒服務
- 少年服務
- 婦女項目

## **國土安全**

### **Homeland Security**

101 Orchard Ridge Drive, Suite 250, Gaithersburg, MD 20878  
240-777-2200

蒙哥馬利郡國土安全部:

- 規劃應對、防止、準備應對和威懾可能傷害、擾亂、或者摧毀蒙哥馬利郡的社區、商業和機構的“一切危害”。
- 規劃、管理和協調本郡對重大緊急狀況和災難的反應，並且負責在發生這種災難後的恢復工作。
- 在應急準備方面教育公眾，進行社區聯絡和培訓，提倡並且在緊急狀況中使用志願者組織。

## **住房和社區事務**

### **Housing and Community Affairs**

100 Maryland Avenue, 4<sup>th</sup> Floor, Rockville, MD 20850  
240-777-3600

蒙哥馬利郡住房和社區事務部計劃並貫徹行動，預防或糾正造成居民區和商業區市容惡化的問題。該部門致力於：

- 增加價格適中的新房屋的供應量
- 維持現存房屋的安全條件
- 維持對房東和房客都公平的租房環境

這個部門管理的項目包括：

#### **社區發展**

- 社區振興
- 聯邦項目

#### **住房**

- 貸款項目
- 房屋修繕
- 價格適中房屋
- 房東 - 房客調解
- 貫徹法規

## 人力資源

### Human Resources

101 Monroe Street, 7<sup>th</sup> Floor, Rockville, MD 20850  
240-777-5000

人力資源辦公室負責吸引、發展和保持本郡的勞動力。主任辦公室負責：人力資源政策制定和規劃，人力資源項目的管理，確保業績制度的正當執行，並且指導新計劃的設計和實施，以便更好地為顧客服務，改善這個部門的業績。蒙哥馬利郡提供：

- 非常規工作時間
- 壓縮工作周
- 利用帶薪休假照顧家庭成員
- 被供養人照顧和保健報銷帳戶
- 向放棄停車証的僱員提供交通補貼
- 免費 Ride-On 公共汽車服務
- 一個僱員協助計劃
- 減價健身房會費
- 自助式福利
- 工作分擔
- 病假捐獻計劃
- 工作現場體檢和保健宣傳活動
- 僱員獎勵項目
- 培訓和職業發展項目
- 殘疾帶薪長期休假
- 學費協助項目

**管理服務**項目包括：

- 僱員/勞工關係小組
- 招聘和遴選小組
- 分類和報酬小組

**培訓和發展**項目：

- 允許僱員進一步發展技能
- 向僱員提供競爭晉陞的機會
- 提供課程和培訓班
- 提供學費協助

- 提供僱員發展
- 提供電腦室和自學資源

**公平就業機會及多元化管理項目：**

- 促進工作場所的公平、平等和對多元化的尊重
- 具有本地區最完善的公平就業機會及多元化管理項目之一
- 是其它地區的典範

**福利和資訊管理項目：**

- 管理本郡團體保險和退休福利項目
- 監管本部門的信息技術需求
- 主辦講座和研討班
- 提供退休和投資諮詢
- 提供福利安排和資格維持
- 開發和監管所有的福利計劃和相關通訊往來
- 確保法律的遵守

**職業醫療服務項目提供：**

- 健康促進
- 與工作有關的醫療和安全危害評估
- 僱員殘疾管理

**人權**

**Human Rights**

21 Maryland Avenue, Suite 330, Rockville, MD 20850

240-777-8450 聾啞人 240-777-8480

**人權辦公室**

- 執行在住房、商業房地產、就業和公共設施方面的反歧視法律
- 在民權法律方面提供培訓和技術協助，處理由於種族、民族、宗教、殘疾和性取向方面的偏見、不寬容和成見所造成的社區衝突
- 增進多元化群體之間的理解和寬容

## **總監察長**

### **Inspector General**

51 Monroe Street, Suite 802, Rockville, MD 20850

240-777-8240 800-971-6059 (欺詐熱線)

總監察長辦公室是一個獨立辦公室。它的職責是：

- 審查郡政府以及由本郡提供資金的獨立機構的項目和工作的效果和效率。
- 防止和發現政府工作中的欺詐、浪費和濫用職權現象。
- 提出加強郡政府和本郡提供資金的機構在法律、財政和操守上負責的途徑。

## **政府間關係**

### **Intergovernmental Relations**

101 Monroe Street, 4<sup>th</sup> Floor, Rockville, MD 20850

240-777-6550

政府間關係辦公室：

- 在馬里蘭州議會、州長、州行政機構、州工作小組和委員會那裡促進本郡的利益
- 負責準備年度州立法項目，包括對涉及周遭州郡、郡內市鎮、地區機構、哥倫比亞特區、以及聯邦政府的立法、規章或者其它政策作出回應
- 負責準備年度本郡的聯邦要務請求，以及聯邦監督和促進
- 擔任州政府和本郡立法代表團之間的聯絡員
- 擔任馬里蘭州議員團在本郡的主要聯絡機構
- 在馬里蘭州各郡協會里擔任本郡行政部門的首席代表機構

## **立法監督**

### **Legislative Oversight**

Stella B. Werner Council Office Building  
100 Maryland Avenue, Room 509, Rockville, MD 20850  
240-777-7990

立法監督辦公室是一個獨立的立法部門的辦公室，負責評估、預算分析、審計，以及進行由9位蒙哥馬利郡議會民選議員指定的特別研究。立法監督辦公室的報告包括向郡議會提出有關各個地方機構由公共資金運行的項目的業績和管理方面的建議。公眾可以看到這些報告。有關立法監督辦公室的資訊和該辦公室報告一覽表可以在本郡網站上看到。

## **烈酒管制**

### **Liquor Control**

16650 Crabbs Branch Way, Rockville, MD 20855  
240-777-1900

烈酒管制部高效率和高質地批發和零售酒精飲料產品，在頒發執照、經銷和消費的各個階段提倡適度和負責任的行為，為蒙哥馬利郡居民的福利創造可觀的收入。

*(如想瞭解零售店的地點，請參見附件)*

## **管理和預算**

### **Management and Budget**

101 Monroe Street, 14<sup>th</sup> Floor, Rockville, MD 20850  
240-777-2800

管理和預算辦公室：

- 向郡執行官和郡議會提供預算發展方面的建議
- 在資源分配、財政政策及其相關事務上採取適當的行動，協助推進民選官員的政策目標，提高郡政府工作的效果和效率

*(如想瞭解更多有關預算過程的資訊，參見郡政府財政一節)*

## **業績制度保護委員會**

### **Merit System Protection Board**

100 Maryland Avenue, Room 113, Rockville, MD 20850  
240-777-6620

業績制度保護委員會的職責是監督業績制度，保護業績制度法所保障的僱員和申請本郡工作的人的權利。

## **人民顧問**

### **People's Counsel**

100 Maryland Avenue, Room 226, Rockville, MD 20850  
240-777-9700

建立人民顧問辦公室是為了：

- 幫助居民瞭解並有效參與土地使用聽證會。
- 通過參與土地使用聽證會來保護公眾，確保所有有關的土地使用和規劃問題都得到處理。

## **許可服務**

### **Permitting Services**

255 Rockville Pike, 2<sup>nd</sup> Floor, Rockville, MD 20850  
240-777-6300

這個部門向所有的建築工程頒發許可，以確保郡開發和建築標準得到遵守。這個部門也向特別活動、上門售貨商、從事某些職業等等頒發許可。可以通過網絡、互動式聲音反應系統或者親自前往預約檢查。

## **蒙哥馬利郡警察局**

### **Police Department, Montgomery County**

2350 Research Boulevard, Rockville, MD, 20850

**301-279-8000** (非緊急情況) 911 (緊急情況)

蒙哥馬利郡警察局負責保護居民的生命財產，維持社區平安和秩序。警察局劃分成6個巡邏區，每個巡邏區負責本郡特定的地區，提供類似的服務。一些市鎮，例如 Gaithersburg 和 羅克維爾，還另外提供更多的警察服務。

蒙哥馬利郡警察局的各個部門在下列領域提供具體協助：

- 無人認領的車輛
- 動物服務
- 汽車偷盜
- 犯罪預防
- 犯罪調查
- 社區聯絡
- 電腦犯罪
- 區內特殊問題
- 緊急狀況服務
- 減少不實警報
- 家庭犯罪
- 欺詐
- 警察局內部事務
- 檔案記錄
- 性罪犯
- 特別行動
- 技術

## **採購**

### **Procurement**

255 Rockville Pike, Suite 180, Rockville, MD 20850  
240-777-9930

蒙哥馬利郡採購辦公室的工作是協助各個部門採購商品、服務、或者從事建築。在大多數情況下,各個機構和承包機構要購買商品或者服務時,最先都要和這個部門接觸。這個辦公室監管購買程序,確保對商家提出的投標或者建議做出客觀和平衡的評估,協助各個機構制定公平合理的合同。在出現合同糾紛或者付款難題時,由採購辦公室進行調解。這個辦公室有下述職責:

- 提出採購政策和做法
- 終止合同
- 對公眾獲取信息的請求做出回應
- 審查請求
- 挑選供貨來源
- 征詢投標和建議書
- 簽署合同

採購辦公室致力於通過少數族裔、殘疾人和婦女(MDF)項目向少數族裔、婦女、或者殘疾人業主提供機會。

## **財產稅估價上訴委員會**

### **Property Tax Assessment Appeals Board**

51 Monroe Street, Room 201, Rockville, MD 20850  
301-279-8333

這是一個馬里蘭州財產估價和稅收部所屬的一個州機構。那些對財產估價部門給自己的財產確定的價值有不同看法的財產主人可以通過一個申訴程序對這個價值提出異議。如要了解怎樣開始這個程序,請與這個部門聯繫。

## **公共資訊辦公室**

### **Public Information, Office of**

101 Monroe Street, 4<sup>th</sup> Floor, Rockville, MD 20850  
240-777-6530

公共資訊辦公室負責與公眾、郡執行官、各個部門、新聞媒體、郡僱員、郡議會及其他民選官員、企業、公民組織和其他人進行聯繫。該辦公室通過互聯網、局域網、有線電視節目、傳單和出版物等直接途徑以及包括記者會和新聞發佈在內的媒體關係運作等間接途徑，就郡政府、郡項目和活動提供準確而及時的資訊。

## **公共圖書館**

### **Public Libraries**

21 Maryland Avenue, Suite 310, Rockville, MD 20850  
240-777-0002

蒙哥馬利郡公共圖書館提供:

- 在21個地點免費借閱290多萬件成年人和兒童書籍、雜誌、大字書籍、CD和DVD。
- 免費每週7天,每天24小時使用蒙哥馬利郡網上資源,包括:
  - 工具書文章資料庫
  - 9份全國性報紙和數千種雜誌
  - 電子書
  - 可以下載的有聲電子書
  - 25種語言的Rosetta Stone 語言學習書
  - 多種“學習快車圖書館”標準考試學習材料

- 所有圖書館都為公眾備有MS Word/Excel互聯網工作站,絕大多數圖書館有wi-fi網連接
- “請教圖書管理員” 諮詢服務(240-777-0001) 提供:
  - 即時對話
  - 電子郵件
  - 電話
  - 企業
  - 保健
  - 司法資源
  - 殘疾人服務
- 向學習英語的人提供免費服務,包括口語俱樂部,語言磁帶,羅塞塔·斯通(Rosetta Stone)學習書籍,語言學習網站鏈接,140多種語言的電話翻譯熱線,以及西班牙語,漢語,韓國語和越南語的材料。
- 為所有年齡段準備的項目,包括加強語言技巧和閱讀能力的讀書討論和兒童項目。
- 在圖書館或者通過“圖書館之友”組織擔任志願者的機會。

*(參見附件中的公共圖書館完整名單)*

## 公共工程和交通

### Public Works and Transportation

101 Monroe Street, 10<sup>th</sup> Floor, Rockville, MD 20850  
240-777-7170

公共工程和交通部負責項目規劃,工程設計,建造管理,以及維護全郡的公共基礎設施,包括道路,人行道,自行車道,大部份公共建築,以及郡所屬的車隊,大客車和重型設備。這個部門在本郡提供一系列公共交通服務。這個部門還以環境保護和經濟上都合理的方式管理本郡固體垃圾和可回收垃圾。這個部門分為5個處,每個處有幾個科。它們都由主任辦公室領導,每個部門具有具體的職責。

這五個處分別為:

**資本開發— 規劃、設計和建造:**

- 郡屬設施
- 公共道路
- 交通設施
- 橋樑
- 自行車道
- 人行道
- 暴雨疏浚

**車隊管理**

- 車隊車輛維護
- 租車修理服務
- 公共乙醇燃料

**運行: . 240-777-6000**

- 交通信號
- 道路坑洼
- 道路標識
- 人行道修理
- 車道劃線
- 鋪路
- 減速路包
- 折斷的樹
- 居民停車
- 樹葉清理
- 保安
- 鏟雪
- 停車許可
- 室內停車場/露天停車場/停車錶
- 路燈
- 暴雨疏浚維護

**固體垃圾: . 240-777-6410**

- 回收利用
- 收取垃圾
- 混合肥料
- 廢物處理設施

**交通服務: 240-777-5800**

**Ride-On 公共汽車 240-777-RIDE (7433)**

- 地鐵和公共汽車(Metrorail and Metrobus)
- 交通區域
- 計程車執照
- 貧困醫療輔助(Medicaid) 交通
- 電話召車(Call 'N Ride)
- 共同搭車
- 老人或者殘疾人交通

## **娛樂消遣**

### **Recreation**

4010 Randolph Road, Silver Spring, MD 20902

240-777-6804 (一般資訊)

240-777-6870 (少年度假營和課程)

蒙哥馬利郡娛樂消遣部的使命是提供高品質、多元化、以及所有人都可以參加的項目、服務和設施，提高所有年齡、文化和能力的人的生活品質。為行使這一使命，該部門通過提供下列項目而服務社區：

- 增強技巧、健康和自尊的休閒活動
- 結合休閒流行趨勢和人口構成的活動
- 通過休閒活動而促進知識增長的途徑
- 培養社區感的機會
- 通過合作同社區進行聯系的服務網絡
- 令參與者感到溫暖的安全地點
- 讓所有人都快活

## **地區服務中心**

蒙哥馬利郡的每個地區都有其獨特的特點、需求和資源。因此，郡政府建立了地區服務中心。各個中心的工作人員同當地居民、企業、機構和社區組織合作，提供本郡各項服務的資訊，發現和評估地區性議題和問題，並且提出解決問題的建議或者落實解決方案。每個中心的服務有所不同，但是這些服務可能包括：其它郡屬部門或者組織提供的服務，例如醫療診所、幼兒看護中心、資訊和推薦服務，城市地區在貝塞斯達(Bethesda)，銀泉(Silver Spring)和惠頓(Wheaton)市中心地區進行的維護，出售停車許可等等。地區服務中心通過主辦或者參與社區活動來協助促進一種社區感。

### **貝塞斯達-切維蔡斯**

#### **Bethesda-Chevy Chase**

4805 Edgemoor Lane, Bethesda, MD 20814

240-777-8200

## **東蒙哥馬利**

### **Eastern Montgomery**

3300 Briggs Chaney Road, Silver Spring, MD 20904  
240-777-8400

## **郡中部地區**

2424 Reddie Drive, Wheaton, MD 20902  
240-777-8100

## **銀泉**

### **Silver Spring**

8435 Georgia Avenue, Silver Spring, MD 20910  
301-565-7300

## **郡北部地區**

12900 Middlebrook Road, Germantown, MD 20874  
240-777-8000

## **歲入局**

### **Revenue Authority**

101 Monroe Street, Suite 410, Rockville, MD 20850  
301-762-9080

歲入局是根據州的法律建立的一個公共公司，以便建立和運行一系列資金自給的項目。該部門在其作為一個公共公司的授權範圍內，以企業形式擁有和運行這些項目，滿足本郡的經濟、娛樂和交通需求。為了達到這些目標，歲入局從事多種活動，建立、改進那些全部或部分用於公眾利益、公眾使用或者一般福利的項目，為其提供設備、裝備和維持。歲入局啟動用於刺激就業或經濟增長的公共項目，開發和運行本郡的娛樂設施。歲入局還通過發行歲入局債券，協助向郡政府的項目提供資金。

## **技術服務**

### **Technology Services**

101 Monroe Street, 13<sup>th</sup> Floor, Rockville, MD 20850  
240-777-2900

蒙哥馬利郡政府是一個完全一體化的機構，郡政府各部和辦公室都有能力在安全的環境中可靠地獲得資訊，從事政府服務工作。蒙哥馬利郡利用信息技術：

- 使我們的僱員有能力向我們的公民和企業提供高品質服務
- 向社區居民提供資訊和服務
- 提高政府和公民的生產力

技術服務部由4個處和電纜辦公室組成。所有的處都接受首席技術官的領導。首席技術官接受首席資訊官的領導。這些處和單位包括：

- 電纜辦公室
  - 有線電視與互聯網
  - 持續傳導模式(CCM)
  - PEG網絡
  - 通訊塔管理
- 企業應用處
  - 項目管理
  - 應用與系統開發
  - 地理資訊系統
- 企業基礎設施處
  - 數據中心
  - 網絡運行中心
  - 24/7/365技術支援(每年365天，每週7天，每天24小時)
  - 安全
- 企業服務處
  - 桌面電腦運作
  - 公共安全數據系統
  - 電子信函
  - 問訊值班/用戶支援
  - 伺服器 and 數據庫管理員管理
- 企業電訊處
  - 電話服務(PBX, vMail, IVR)
  - 無線電通訊

## **婦女委員會**

### **Women, Commission for**

401 North Washington Street, Suite 100, Rockville, MD 20850

240-777-8300 聾啞人: 301-279-1034

婦女委員會提供權益維護和服務。婦女委員會是一個由 15 位委員組成的顧問委員會：

- 發現法律、政策、執行和程序中不平等的情況
- 代表蒙哥馬利郡的婦女提出解決問題的辦法，維護權利諮詢和職業中心提供：
- 針對個人問題和職業問題的單獨諮詢
- 配偶諮詢
- 題目廣泛的研討班和講座
- 職業考試
- 法律電話答覆項目
- 資訊和推薦服務

## **土地規劃和行政聽證**

### **Zoning and Administrative Hearings**

Stella B. Werner Council Office Building

100 Maryland Avenue, Room 200, Rockville, MD 20850

240-777-6660

土地規劃和行政聽證辦公室負責：

- 處理土地規劃申請，在某些情況下處理特殊例外請求
- 就重新規劃土地案、特殊例外請求、人權糾紛以及行政和立法部門提出的其它事務舉辦行政聽證
- 確保向所有有關方面發出適當的通知，確保在聽證前做好充分的情況介紹，確保各方都有機會作證以及交叉提問證人，並且確保記錄完整。
- 準備和發表看法，內容包括發現的事實，根據記錄的證據所獲得的法律結論。對那些最終要由另外一個機構裁定的案子，準備和發出一份報告和建議，供最終裁決機構(如郡議會、上訴委員會、人權委員會、或者其它使用聽證審查服務的機構)參考。

## 司法

馬里蘭州和那些有郡法庭的州不同，馬里蘭州實行單一的州法庭制度。馬里蘭州法庭有兩類：審判法庭和上訴法庭。“審判法庭”聽取證人的證詞，可能審查文件以及其它證據。當一方或者另一方宣稱審判中出現錯誤的時候，上訴法庭聽取對審判法庭的上訴。

### 地區法庭

#### **District Court**

27 Courthouse Square, Rockville, MD 20850

301-279-1520

301-279-1500 (民事) 301-279-1565 (交通以及刑事)

聾啞人電話號碼: 301-279-1286

8552 Second Avenue, Silver Spring, MD 20910

301-563-8500 (一般資訊) 301-563-8501 (聾啞人)

地區法庭處理涉及價值25,000美元以下的民事案和處罰不超過3年徒刑或者罰款不超過2,500美元的大多數刑事案。地區法庭沒有陪審團審判。如果有人具有陪審團審判的權利並提出陪審團審判的要求，該案將被轉到巡迴法庭。地區法庭審理的案子涉及廣泛的問題，包括：

- 房東 - 房客糾紛
- 要求賠償物品或者財產的案子
- 汽車違章，從違章停車罰單到酒後駕車
- 輕刑事罪和某些重罪
- 在馬里蘭州受到任何犯罪起訴的保釋和預審庭訊

### 巡迴法庭

#### **Circuit Court**

Montgomery County Judicial Center

50 Maryland Avenue, Rockville, MD 20850

240-777-9400

更嚴重的案子以及所有要求陪審團的案子都由巡迴法庭審理。例如，金額超過25,000美元的民事案由巡迴法庭審理。不過，如果原告(提出指控的個人、組織或者機構)或被告(被指控的個人、組織或者機構)要求陪審團審判，金額在10,000美元到25,000美元之間的案子也可以由巡迴法庭審理。巡迴法庭法官還聽取地區法庭和一些行政機構案子的上訴。儘管人們常用“青少年法庭”這個說法，但是馬里蘭州沒有單獨的青少年法庭。所有涉及青少年的案件都由巡迴法庭審理。在馬里蘭州所有的郡裡，除了蒙哥馬利郡和哈兒福特郡以外，孤兒法

庭負責審理死者遺產事務，以及為死亡雙親沒有在遺囑中指定監護人的孩子指定監護人。在蒙哥馬利郡，這些案件由巡迴法庭審理。

### **巡迴法庭書記員**

#### **Clerk of the Circuit Court**

Judicial Center, Room 122a,  
50 Maryland Avenue, Rockville, MD 20850  
240-777-9400

這個官員由全郡選舉產生，任期4年，通過管理馬里蘭州法律確立的600項法律規定和領導幾個部門來協助巡迴法庭。這些部門是：刑事部、民事部、庭上書記員部、家庭部、財務部、土地記錄部和執照部。另外，法庭書記員提供諸如主持民事婚禮、維持財產權事務中的所有權證件、以及頒發各種許可和執照等公共服務。

### **州檢察官**

#### **State's Attorney**

Judicial Center, 5th Floor  
50 Maryland Avenue, Rockville, MD 20850  
240-777-7300

馬里蘭州憲法規定，每個郡和巴爾的摩市各有一位州檢察官，其主要職責是調查和起訴所有的刑事被告。州檢察官是獨立選舉出來的州官員，是郡裡的首席檢察官。州檢察官辦公室人員有：

- 州檢察官
- 經過訓練的司法助手
- 兩名被任命的副州檢察官

- 調查員
- 60多位全職受害者/證人協調員
- 助理州檢察官
- 志願者

### **遺囑登記官**

#### **Register of Wills**

Judicial Center, Room 322  
50 Maryland Avenue, Rockville, MD 20850  
240-777-9600

這個官員由全郡選舉產生，任期4年，負責協助大眾處理亡者遺產。遺囑登記官對遺產征收馬里蘭州遺產稅和遺囑檢驗費，並且保存所有亡者遺囑和遺產的記錄。

### **司法官辦公室**

#### **Sheriff's Office**

Judicial Center, Room T-8  
50 Maryland Avenue, Rockville, MD 20850  
240-777-7000

蒙哥馬利郡司法官由全郡選舉產生，任期4年，負責執行法庭命令，遞送傳票，執行法庭拘票。司法官在沒有郡警察或者教養部門的司法管轄區行使警察或者教養職責。司法官辦公室劃分為四個部門：

- 民事科
- 法庭和交通科
- 刑事科
- 特別行動科

### **公共辯護人**

#### **Public Defender**

27 Courthouse Square, Rockville, MD 20850  
240-773-9601

這個辦公室的律師代表在蒙哥馬利郡受到刑事起訴的低收入者。被告可以不是本郡居民。

## 特別上訴法庭

### **The Court of Special Appeals**

Robert C. Murphy Courts of Appeal Building  
361 Rowe Boulevard, Annapolis, MD 21401  
410-260-1450

特別上訴法庭的作用(“特別”這個詞用來區別於上訴法庭)是審查審判裁決，確定辦案法官是否正確地解釋了法律。如果特別上訴法庭發現有失誤，將把案子送回去，並且附上糾正錯誤的指示。這可能要重新審判，或者進行更有限的庭訊。

## 上訴法庭

### **The Court of Appeals**

Robert C. Murphy Courts of Appeal Building  
361 Rowe Boulevard, Annapolis, MD 21401  
410-260-1500

馬里蘭州最高的法庭是上訴法庭。這個法庭主要審理對特別上訴法庭裁決提出的上訴，也可以審理已經向巡迴法庭上訴過的、引起重大問題，需要在全州作出一致裁決的地區法庭案子和汽車管理案子。上訴法庭還對於死刑、立法選區重新劃定、解除某些公共官員的職務的案子、以及法律問題確認案的上訴有唯一的司法管轄權。

## 跨郡機構

### 政府理事會

#### **Council of Governments (COG)**

777 North Capital Street, NE, Suite 300, Washington, DC  
202-962-3200 [www.mwcog.org](http://www.mwcog.org)

政府理事會建立於1957年，由大華府地區21個地方政府組成，對於諸如環境、平價住房、經濟發展、保健和家庭問題、人類服務、人口增長、公共安全、國土安全和交通等問題提出行動要點，制定對這些問題的地區性反應。政府理事會是整個地區代理家長和領養服務的匯總機構。另外，政府理事會協調一個全地區的採購項目，每年為各地方政府節省數以百萬計美元。政府理事會的資金來自各個參與理事會的地方政府的分攤、聯邦和州贈款和合同、以及基金會和私人捐款。

### 住房機會委員會

#### **Housing Opportunities Commission (HOC)**

10400 Detrick Avenue, Kensington, MD 20895  
301-929-6700 [www.hocmc.org](http://www.hocmc.org)

住房機會委員會是依據州和地方法律成立的公共公司，建造、擁有、管理和資助低收入和收入不高者的住房。該委員會的政策和項目由郡執行官任命、郡議會批准的7位委員決定。這些政策和項目由一位執行主任落實。住房機會委員會的使命是提供平價住房和輔助服務。住房機會委員會提供下列住房計劃：

- 機會住房(散佈在全郡各地由住房機會委員會擁有的非聯邦補助的各種收入混合型住房)
- 住房選擇代金券計劃(也就是人們常說的第8款 Section 8聯邦項目)
- 公共住房 - 住房機會委員會擁有和管理大約1,500個單位的低收入個人和家庭的住房，包括在4幢老人住房高層舊建築裡的550多套公寓。

- 在5個共同開發區裡280套連棟家庭住房和全郡各地700套個人住房。
- 住房資源服務(有關住房項目和服務的資訊)
- 第236款(Section 236)住房(1978年以前聯邦補貼的多家庭建築，例如鮑爾公園(Bauer Park))
- 低收入住房稅務贈款夥伴關係(向低收入和收入不高家庭提供的低於市場價的房租)
- 散佈各地的平價住房地點(住房機會委員會在全郡各地擁有1,100多個單位的住房)
- 住房機會委員會與衛生和人類服務部合作，向有特別需求的人提供住房和服務
- 多家庭房屋貸款項目—由免稅債券提供資金，目的是購買和開發多家庭出租房屋，包括私人、非營利機構、以及住房機會委員會提供的平價住房。
- 獨立房貸款購買項目 - 由免稅債券提供資金，協助收入不高且第一次買房的人獲得低於市場利率的房屋貸款。
- 利用地方、州和聯邦資金的各種過戶費用項目。
- 住房機會委員會房主項目—通過一對一的諮詢和購買房屋者教育課程，使住房機會委員會的居民做好當房主的準備。貸款購買計劃提供低息貸款，協助居住在補貼住房或者租房的家庭購買住房。
- 家庭自足項目(幫助家庭結束靠福利補助生活)
- 支援住房項目(贈款資金向無家可歸者和家庭提供支援服務和過渡住房)

## **馬里蘭州國家首都公園和規劃委員會**

### **Maryland National Capital Park and Planning Commission (M-NCPPC)**

Montgomery County Regional Office  
8787 Georgia Avenue, Silver Spring MD 20910  
301-495-4600 [www.mncppc.org](http://www.mncppc.org)

馬里蘭州國家首都公園和規劃委員會由馬里蘭州議會於1927年成立，管理一個公園系統，為蒙哥馬利郡和喬治王子郡的絕大部分有形開發提供土地使用規劃，並且在喬治王子郡管理公共娛樂消遣計劃。這個委員會有10個委員，其中5位由蒙哥馬利郡任命；5位來自喬治王子郡。蒙哥馬利郡規劃委員會由馬里蘭州國家首都公園和規劃委員會裡的蒙哥馬利郡委員組成。蒙哥馬利郡規劃委員會由4位委員和一位主席組成，就規劃、土地使用規劃、購買和維護公園用地向郡議會提供意見和協助。該委員會負責準備主體計劃和其它類型的計劃，例如交通計劃和開放空間保留計劃。這個委員會對所有政府其它部門提出的與土地使用有關的提議進行審查，提出建議。

蒙哥馬利郡規劃委員會對於諸如區域劃分、場地計劃和項目計劃等土地使用規範項目有批准、拒絕或者修改的最終權力。蒙哥馬利郡規劃委員會一般在星期四召開向公眾開放的每週例會。在幾乎所有事務上，在作出最後決定之前都要舉行公共聽証。

公園部監管公園系統的購買、開發和管理。公園向居民提供娛樂消遣活動的空間和自然資源維護。這個部門負責管理將近33,000英畝的公園用地。

## **大華府地區交通局**

### **Washington Metropolitan Area Transit Authority (WMATA)**

600 Fifth Street NW, Washington, DC 20001

202-962-1234 [www.wmata.com](http://www.wmata.com)

大華府地區交通局是經國會同意，根據哥倫比亞特區、馬里蘭州和維吉尼亞州簽署的一項協議，於1966年成立的。這個部門運行、維護和監管為華盛頓地區服務的地鐵(Metro Rail)和公共汽車(Metro Bus)系統。

## **華盛頓郊區衛生委員會**

### **Washington Suburban Sanitary Commission (WSSC)**

14501 Sweitzer Lane, Laurel, MD 20707

301-206-WSSC [www.wsscwater.com](http://www.wsscwater.com)

華盛頓郊區衛生委員會向蒙哥馬利郡和喬治王子郡居民提供供水和廢水處理服務。這不包括羅克維爾和鮑伊(Bowie)兩個城市內的居民。這兩個城市有自己的供水和廢水處理系統。華盛頓郊區衛生委員會運行和管理4座水庫，兩座水過濾廠，6座廢水處理廠，以及華盛頓郊區(大約1,000平方英里)一萬多英里長的供水和排水管道。

## 郡政府財政

### 預算程序

郡執行官在管理和預算辦公室的協助下負責準備短期和長期運行和資本預算。教育委員會、蒙哥馬利學院和兩郡合作機構(例如華盛頓郊區衛生委員會)單獨準備自己的預算，然後提交上來，放入郡執行官的預算中。郡議會負責批准預算，設定稅率。郡憲章有幾項用於限制預算過度增長的條款：

- **開支能力指導方針**— 郡議會利用諸如預估歲入、通貨膨脹趨勢、人口結構趨勢、就業水平和州裡的要求等資訊，確定使用來自財產稅收入的上限和運行預算中從總稅收中的撥款上限。
- **超級多數票條款**— 如果沒有郡議會6票以上的同意，總預算的增加不得超過大華府地區城市消費物價指數。如果要將財產稅收入(新財產除外)增加到前一年的水平以上，外加大華府地區城市消費物價指數，則需要郡議會7位議員的贊成票。如果要開支超過開支能力工作指導方針規定的範圍，也需要7票贊成。
- **郡執行官否決**— 郡執行官可以否決或者減少郡議會批准的項目。

**公眾意見**— 本郡鼓勵居民參與預算工作。在有關部門準備向郡執行官提出預算請求的時候，居民和顧問組織和具體部門合作，表達他們的擔憂和當務之急。郡議會舉行聽證。根據法律，這種聽證必須在收到郡執行官預算至少21天以後舉行。公共聽證須在地方報紙上刊登通知。

立法資訊辦公室 ..... 240-777-7910

登記在聽證會上發言 ..... 240-777-7931

*書面發言可以寄到：*

郡議會議長

President of the County Council  
100 Maryland Avenue, Rockville, MD 20850

## 預算類型：

- **運行預算**— 郡政府本年度運作各種項目的開支計劃和所需收入
- **資本預算**— 資本項目(公共建築，道路等)年度資金請求
- **資本改善計劃**— 全面展示六年資本項目開支預算和資金請求，在每隔一年的偶數年提出，並包含六年計畫中第一年為項目提供資金的年度資本預算撥款。
- **公共服務計劃**— 預告今後六年的公共服務需求，每年由郡執行官向郡議會提出，其目的是針對人口變化、社會經濟變化因素、可能需要的公共設施和郡內公民預計會出現的新的或不斷變化的需求而進行有條不紊的服務規劃提供指導方針。公共服務計劃包括郡執行官的財政政策聲明。公共服務計劃的第一年指的是運行預算的第一年。

## 預算週期

### 蒙哥馬利郡預算時間安排表

- 11月— 運行預算中的開支能力工作開始。
- 12月— 在第三個星期二之前，經過一次公共聽証之後，郡議會確定下一個財政年度開支能力指導方針。
- 1月15日(偶數年)— 公佈擬議的資本改善計劃(建設項目六年計劃)。
- 1月15日(所有年份)— 公佈擬議的下一個財政年度資本預算。
- 1月 - 3月— 各個部門準備預算，然後由管理和預算辦公室分析，由郡執行官審查。
- 3月15日— 公佈提議的公共服務計劃(六年計劃)。
- 3月15日— 公佈提議的下一個財政年度的運行預算。
- 4月底— 在州議會休會後的第二個星期二之前，郡議會可以用簡單多數票增加或減少開支能力指導方針設定的數字，以反映財政領域發生的重大變化。不過，總運行預算的任何增加都不得超過預計的淨歲入的增加。如果郡議會減少了開支能力指導方針確定的數字，那麼在第三個星期二之前，每個部門和郡執行官都必須具體說明如何削減開支。

- 4月至5月－郡議會舉辦預算公共聽証和預算審查。
- 6月1日－郡議會批准運行和資本預算。如果總的運行預算超過了開支能力指導方針確定的數字，9位郡議會議員中必須有7位贊成。
- 7月1日－財政年度開始。

### **蒙哥馬利郡公立學校預算時間安排表**

- 夏季－前期研究和計劃
- 初秋－蒙哥馬利郡公立學校各單位、校長、主管工作人員和社區成員估算下年度預算。
- 12月下旬－學區總監向教育委員會提交預算。
- 1月至2月－教育委員會舉行工作會議和公共聽証。
- 3月1日－向郡執行官提交運行預算。
- 4月/5月－郡議會就蒙哥馬利郡公立學校預算舉辦聽証。
- 6月－教育委員會根據郡議會的意見進行調整。
- 6月30日－教育委員會向本郡提交最後預算。
- 7月1日－財政年度開始。

### **歲入來源**

馬里蘭州憲法賦予州議會征稅的全權。州議會通過立法，可以賦予地方政府一般或者具體的權力。州擁有的征稅權包括：

- |       |         |
|-------|---------|
| • 銷售稅 | • 汽油稅   |
| • 汽車稅 | • 煙草消費稅 |

- 所得稅(個人和公司)
- 含酒精飲料消費稅
- 特許稅(向銀行和儲蓄機構征收)
- 財產稅
- 遺產稅

#### **蒙哥馬利郡：**

- 必須按照馬里蘭州納稅收入1% - 3.2%的稅率征收個人所得稅。
- 必須征收財產稅。財產稅和所得稅是蒙哥馬利郡目前為止最大的歲入來源。雖然這兩項稅收的對照比因經濟氣候而變化，但是它們的總和在地方歲入中佔將近70%。
- 征收轉讓和記錄稅。
- 征收某些消費稅。
- 收取服務費。

#### **地方所得稅**

在1998年以前，地方所得稅是根據馬里蘭州所得稅的一個百分比計算的。這叫做捎帶稅，規定不得少於州所得稅的20%，不得超過州所得稅的60%。1998年，由於州所得稅的計算出現各種變化，包括降低稅率以及免稅額加倍，地方所得稅從捎帶稅變成按實際稅率對馬里蘭州應納稅收入徵稅。稅率必須在1%到3.2%之間。蒙哥馬利郡目前的地方所得稅稅率是3.2%。

#### **財產稅**

財產稅可能受到下列因素的影響：

- 持續受益率— 每年，州都對房地產(地和改造)進行評估，確定每個郡的稅率，以便籌集和上一年同樣的歲入(不包括新建房)。各郡如果舉行公共聽証的話，可以超出這個稅率。蒙哥馬利郡對於超出這個稅率實行了更多的限制。州裡每三年評估一次房地產，每年重新評估每個郡三分之一的房地產。這意味著在本郡不同地區的相似的房地產可能由於評估週期而被評估出不同的價值。

- **市鎮地區財產稅**— 在本郡境內的每個市鎮地區都征收這種稅。各個市鎮用這筆稅款提供服務，例如街道和人行道維護、垃圾清理、樹木保養、衛生和警察保護。
- **特別納稅區**— 在通過立法而建立的一個特定地區內征稅，以便提供特別服務。
- **州財產稅**— 州必須對房地產征收財產稅，以便支付州債券的本金和利息。
- **年增長上限**— 州法禁止對主人使用的房地產征稅估算每年超過10%。郡憲章規定，財產稅歲入增加不得超過通貨膨脹率，除非郡議會的超級多數(9票中的7票)贊成擱置這條規定。來自新建房的收入不受此限。
- **財產稅救助計劃**— 州管理下的房主財產稅贈款項目和新的老人財產稅贈款(從2007年生效)根據家庭收入，以及在向老人贈款時考慮的年齡要求，向合格的屋主提供。*必須在每個納稅年度9月1日之前提出申請。僑想瞭解資訊或者申請，請給州裡打電話：1-800-944-7403。根據州法免除財產稅的殘疾退伍軍人和盲人可以申請退還過去三年的財產稅。僑想瞭解資訊或者申請，請電SDAT：301-279-1355。僑想瞭解有關申請退稅的資訊，請電財政處：240-777-8995。*

## 州援助

馬里蘭州向許多郡服務項目提供贈款資金。許多這些贈款的數額是部分依據一個郡和其它地區富有程度的比較。由於蒙哥馬利郡是一個很富有的郡，所以這個郡收到的州裡的援助相對比其它地區少。州贈款最大一部分用於教育，其次是交通、衛生和人類服務、以及公共安全。

### 蒙哥馬利郡公立學校

#### Montgomery County Public Schools

Carver Education Services Center (CESC)  
850 Hungerford Drive, Rockville, MD 20850  
[www.montgomeryschoolsmd.org](http://www.montgomeryschoolsmd.org)

301-309-6277 (電話服務中心)

240-777-6804 (成人教育)

301-230-0670 (外國人學習英語/雙語)

301-279-3135 (特別教育)

#### 背景

蒙哥馬利郡公立學校是馬里蘭州最大的學區，是全國第17大學區。這個學區的畢業率是90%，在全國大學區裡是最高的。蒙哥馬利郡公立學校服務的學生高度多元化，包括將近一半馬里蘭州學習英語的人。在從幼兒園到二年級學生之間實行的一項“早期成功”項目使學習英語的學生和受貧困影響最大的學生在學習上捷足先登，有效地縮小了不同種族和民族之間的學習成績差距。蒙哥馬利郡所有23所合格高中全部都被《新聞週刊》雜誌確認為美國參加先修課程和國際學士考試學生人數最多的學校。2005年畢業班的學生平均SAT成績是1101，超過州和全國平均水平70分以上，77%的學生參加了考試。

#### 統計數字

- 2005-2006 學年在校學生：139,387
- 國際學生：18,000
- 學生所代表的國家：162
- 學生本土語言：134
- 學校總數：194
- 125所小學(學前班－5年級)
- 38所中學(6年級－8年級)
- 24所高中(9年級－12年級)
- 6所特殊學校
- 1個職業和技術中心

## **教育委員會**

### **Board of Education**

Carver Education Services Center, Room 123  
850 Hungerford Drive, Rockville, MD 20850  
301-279-3617

蒙哥馬利郡教育委員會由七位民選成年人成員組成，任期4年。成員的任期時間相互交錯。委員會成員在全郡選舉產生。但是有兩位委員由全郡選民選舉，另外五位委員由他們居住的委員會選區選舉。全郡選民，無論住在什麼地方，每兩年投票選舉一位全郡選民選舉的候選人和一位來自應該選舉的選區出來的候選人。在總統大選期間要選舉兩位區裡的委員，在州長選舉期間要選舉三位。教育委員會選舉沒有黨派，因此，所有登記選民，無論黨派隸屬，都可以在初選時投票。每個選舉得票最高的兩位進入大選角逐。蒙哥馬利郡公立學校所有中學學生選舉一位教育委員會學生委員，任期一年。該學生委員必須是高三或高四級學生。委員會的職責包括：

- 制定和詮釋規範蒙哥馬利郡公立學校的政策。
- 任命學區總監。
- 提出、審查和討論教育問題。
- 批准和請求年度資本和運行預算。
- 從州和聯邦有關單位獲得資金。
- 確立學校覆蓋範圍。
- 批准學區總監推薦的教學課程。
- 對學生、家長和教職員提出的上訴作出裁決。
- 在州議會推動立法目標。

## **高等教育**

### **蒙哥馬利學院**

#### **Montgomery College**

<http://www.montgomerycollege.edu>

### **日爾曼頓分校**

#### **Germantown Campus**

20200 Observation Drive, Germantown, MD 20876  
301-353-7700

**蓋瑟斯堡企業培訓中心**

Gaithersburg Business Training Center  
12 South Summit Avenue, Gaithersburg, MD 20877  
240-683-1863

**羅克維爾分校****Rockville Campus**

51 Mannakee Street, Rockville, MD 20850  
301-279-5000

**南韋斯特菲爾德中心****Westfield South Center**

11160 Veirs Mill Road, Suite 306, Wheaton, MD 20902  
301-279-5188

**塔克馬帕克分校****Takoma Park Campus**

7600 Takoma Avenue, Takoma Park, MD 20912  
301-650-1300

蒙哥馬利學院是一所公立、公開錄取的社區學院，有日爾曼頓(Germantown)，羅克維爾(Rockville)和塔克馬帕克(Takoma Park)/ 銀泉(Silver Spring)分校，並在全郡多個地點設有勞動力發展/持續教育中心和遠程教學項目。學院通過學分與非學分課程，每年為55,000名學生服務，學習領域超過100個。蒙哥馬利學院向學生提供獲得大專學位和證書課程的機會，轉往四年制大學的準備，工作和職業技能的發展或者提高，或者完全出於興趣的學習。

**在謝迪格羅夫的大學(馬里蘭大學系統)****The Universities at Shady Grove (University System of Maryland)**

9630 Gudelsky Drive, Rockville, MD 20850  
301-738-6023 [www.shadygrove.umd.edu](http://www.shadygrove.umd.edu)

在謝迪格羅夫(Shady Grove)的大學通過在蒙哥馬利郡一個中心地點，由馬里蘭大學系統的8個教學機構提供40多種本科和研究生學位課程。學生被如下大學錄取並獲得學位：鮑伊(Bowie)州立大學、馬里蘭大學巴爾的摩分校、巴爾的摩大學、馬里蘭大學學院公園分校、馬里蘭大學大學學院、陶森(Towson)大學、馬里蘭大學巴爾的摩郡分校、或者馬里蘭大學東岸分校，但都可以在蒙哥馬利郡上課。在謝迪格羅夫(Shady Grove)的大學提供白天、半時和全時、夜間和週末課程，以滿足學生的需求。

## 投票和選舉

### 蒙哥馬利郡選舉委員會

#### Montgomery County Board of Elections

751 Twinbrook Parkway, Rockville, MD 20849

240-777-8500

240-777-VOTE (8683) (24小時選民資訊)

### 選民登記

為了在蒙哥馬利郡投票，你必須是：

- 美國公民
- 蒙哥馬利郡居民
- 在大選當天或者大選日之前滿至少18歲

你不可以登記投票，如果你：

- 不止一次被判處犯有喪失投票資格的罪行
- 由於被判有罪而正在服刑
- 由於精神疾病而受到監護

選民登記申請表可以在如下地點拿到：

- 蒙哥馬利郡選舉委員會
- 蒙哥馬利郡郵局
- 公共圖書館
- 公立學校
- 郡地區服務中心
- 機動車管理辦公室
- 婦女選民聯盟(301-984-9585)

您可以打電話到24小時選民資訊熱線，在錄音信息過後，留下您的姓名和地址，以便把申請表寄給您。您也可以上網到[www.777vote.org](http://www.777vote.org)下載申請表。蒙哥馬利郡所有的投票材料都有英語和西班牙語文本。

您可以在任何時候登記投票。不過，初選及大選前21天，到之後11天，選民不可登記投票。在選民登記關閉期間收到的選民登記申請在選民登記重新開放後受理。直到您收到選舉委員會的一張選民通知卡，您才算完成了選民投票登記。如果您在發出申請的三個(3)星期內還沒有收到選民登記卡，請電選舉委員會辦公室。選民登記卡上應包括您的名字、地址、黨派隸屬、投票站地址、以及代表選舉區。

## **黨員登記**

選民登記表會問您是否認為自己是：

- 民主黨
- 共和黨
- 綠黨
- 無黨派(拒絕加入任何黨)
- 其它黨派(在空白處填寫該黨名稱)
- 憲法黨
- 自由意志論黨
- 人民黨

只有登記為一黨成員的選民可以在該黨的初選中投票。所有選民，包括沒有表明黨派取向的選民都可以在教育委員會的初選中投票，因為這是一次非黨派選舉。所有選民都可以在大選中投票選舉自己選擇的任何黨派的成員。

## **修改或者更新選民登記**

修改姓名、地址、或者所屬黨派必須通過書面形式，並且由選民簽字。可以在選民登記開放的任何時候進行修改。不過，修改所屬黨派必須距離初選日至少12個星期之前進行。修改選民登記的表格在選舉委員會可以拿到，也可以到選舉委員會的網站下載。您還可以將任何修改寫信給選舉辦公室。必須在信中包括您業已登記的生日、姓名、地址和所屬黨派，以及您希望做的修改。一定要在修改信上簽字，寫明日期，然後再郵寄或傳真給選舉委員會。

## **志願從事選民登記工作**

選舉委員會向那些希望幫助別人登記投票的人提供培訓。有關這種培訓的資訊在他們的網頁上可以看到，也可以打電話向他們的辦公室索取。

## **選舉程序**

### **投票地點**

- 投票站通常在初選日和選舉日從早上7點開到晚上8點。
- 如果想知道您應該到哪裡投票，請看您收到的選民通知卡。您還可以打電話給選舉委員會，或者看他們的網站，或者同婦女選民聯盟聯絡。

### **缺席投票**

240-777-8550

要缺席投票：

- 您必須先填好並且交回缺席投票申請。可以在選舉委員會網站獲得申請表，或者打電話、發傳真給選舉委員會，或者直接去選舉委員會索取。
- 申請應在選舉4 - 6個星期之前提交，選舉委員會應在選舉之前不少於10天的時間收到申請。
- 在那之後可以發放延後缺席選票。您或者您授權的一個人必須親自到選舉委員會辦公室申請缺席投票。您收到選票以後，劃好選票，然後在選舉日晚上8點或者之前交回選舉委員會。如果具備下列情況，選舉委員會收到的選票會被視為按時提交的選票：
  - 是在選舉日投票站關閉之前收到的。
  - 在選舉日當天或者之前寄出(有郵戳為憑)，而且在州長選舉之前的初選之後的第二個星期三上午10點之前，由郵局或私營郵件投遞公司送抵。
  - 選票在選舉日寄出(有郵戳為憑)，而且在總統大選之前的一次普選或特別選舉或初選之後的第二個星期五上午10點之前，由郵局或私營郵件投遞公司送抵。

不按時提交的缺席選票不算數。

## 臨時選票

臨時選票是一種保障措施，以確保所有聲稱已經登記而且有資格投票的人在選舉日不被阻止投票。這種選票要在當地選舉委員會審查選民登記申請並且確定這個人已經登記，而且有資格投票之後，他/她的選票才算數。在下列情況，您可以要求得到一張臨時選票：

- 您認為您應該在選區登記簿上，但是上面卻沒有您的名字。
- 您已在馬里蘭州登記投票。
- 您在2003年1月1日之後通過郵件登記投票，但是還未提供所要求的身份證件。
- 寄給您一張缺席選票，但是您沒有交回來。
- 有人正式質疑您的投票權。

## 選舉類型

在馬里蘭，全州性的選舉每兩年舉行一次，要麼是總統大選，要麼是州長選舉。

**總統大選年** (2008，2012，2016等等)選舉的官員：

- 美國總統和副總統
- 美國國會參議員(如果兩名參議員中的任何一位六年任期期滿的話)
- 美國國會眾議院議員
- 三位郡教育委員會委員
- 法官
  - 巡迴法庭－上一次選舉後由州長任命的法官必須得到選民的投票批准，而且可以受到其他候選人的挑戰。
  - 上訴法庭－法官嚴格以自己的業績競選，沒有競爭對手，選民只是對法官是否留任表示同意或反對。
- 參加黨派候選人提名大會的代表

**州長選舉年** (2010，2014，2018等等)選舉的官員：

- 美國國會參議員(如果兩名參議員中的任何一位六年任期期滿的話)
- 美國國會眾議院議員
- 馬里蘭州州長和副州長
- 主計長
- 總檢察長
- 州參議員

- 州眾議員
- 州檢察長
- 巡迴法庭書記員
- 遺囑登記官
- 郡執行官
- 郡議會所有9位議員
- 郡教育委員會4位委員
- 法官(見上)
- 民主黨和共和黨中央委員會委員

除了全州範圍的選舉，市鎮也可以舉行市長、鎮議會等選舉。如想瞭解市鎮選舉的資訊，請與有關市鎮聯絡。

## 電話熱線

### 危機服務

24 小時危機熱線.....	240-777-4000
聾啞人 .....	250-777-4815
性侵害危機熱線 .....	240-777-4357
受虐待者危機熱線 .....	240-777-4673
機動危機小組.....	240-777-4000
精神健康協會熱線 .....	240-738-2255

### 公共工程和交通部

#### Department of Public Works and Transportation

運行處 (早上7點-下午4:30 星期一至星期五).....	240-777-6000
熱線 (下午5點 - 早上8點 星期一至星期五, 星期六和星期天全天) ....	240-777-7165

聯絡下列服務：

- 穿行馬路劃線
- 剷雪
- 公路維護
- 暴雨疏浚
- 車道劃線和穿行馬路
- 街牌
- 樹葉清理吸除
- 路燈
- 剪草
- 分區發展
- 停車問題
- 交通疏解措施
- 路坑
- 交通信號和標誌
- 路面翻修和鋪路
- 樹木維護
- 人行道

### 衛生和人類服務部

#### Department of Health and Human Services

(DHHS) 資訊及推薦專線 .....	240-777-1245
----------------------	--------------

(本專線提供多種語言協助, 包括西班牙語, 漢語和印地語)

聾啞人 星期一至星期五 上午8:30 – 下午5:00.....	240-777-1295
----------------------------------	--------------

您也可以通過電子郵件聯絡 [hhs@montgomerycountymd.gov](mailto:hhs@montgomerycountymd.gov)

聯絡下列項目和服務：

- 保健和醫療資訊
- 受虐待者項目(家庭虐待)
- 癮君子服務
- 出生和死亡記錄
- 兒童看護補貼計劃 - POC和WPA
- 兒童保護服務(CPS)
- 兒童福利服務
- 傳染性疾病

- 危機中心
- 代理家長
- 幼兒服務
- 緊急救護服務
- 為無保險人士提供的保健服務
- 住宅能源計劃 – MEAP和EUSP
- 無家可歸者服務
- 頒發執照和規範服務
- 精神健康服務
- 蒙哥馬利減價處方藥卡
- 財政協助
- 食品服務執照
- 流氓團夥熱線
- 集體住宅執照頒發
- 老鼠控制
- 租房協助計劃(RAP)
- 學校保健服務
- 社會服務
- 受害者協助及性侵害項目

### **老齡及殘疾資訊和協助小組**

#### **Aging and Disability Information and Assistance Unit**

(隸屬於衛生和人類服務部) ..... 240-777-3000

聾啞人 ..... 240-777-3075

星期一至星期五 上午8:30 - 下午5:00 - Se habla español

週一至週五下午5:00 - 早上8:30，週末全天24小時有人值班，應付緊急安全所需。請聯絡獲得如下服務：

- 成年人評估服務，接收組
- 成年人保護服務
- 郡老人餐飲項目
- 就業
- 住宅遞送餐飲
- 家庭保健服務
- 老年人住房介紹
- 殘疾人服務資訊和介紹
- 蒙哥馬利郡地區老齡局
- 臨時替代護理
- 老年資訊和協助項目
- 交通

**資訊和推薦—全郡電話總台** ..... 240-777-1000

星期一至星期五 上午8:30 – 下午5:00 -Se habla español

聾啞人 ..... 240- 777-2544

電子郵件 [Customer.Service@montgomerycountymd.gov](mailto:Customer.Service@montgomerycountymd.gov)

- 有關公共機構以及與郡政府關係密切的私人機構提供的服務和項目的資訊
- 轉接到許多公共機構、組織、私人和非營利機構
- 服務組織和其它社區資源
- 將公眾介紹給適當的郡政府部門

## A-Z 服務名單

若想獲得蒙哥馬利郡提供服務的完整名單，請到訪以下網站[www.montgomerycountymd.gov](http://www.montgomerycountymd.gov)

### 無人認領的車輛

警察，無人認領車輛科.....301-840-2454

### 領養和代理家長家庭

衛生和人類服務，兒童福利服務.....240-777-3500

領養和代理家長資訊專線.....240-777-1664

領養資訊 - 巡迴法庭.....240-777-9422

### 癮君子服務

衛生和人類服務，

癮君子服務協調.....240-777-4710

門診癮君子服務.....240-777-1680

### 成人教育

蒙哥馬利學院.....301-279-5188

外國人學英語(ESOL)和普通教育發展(GED)課程.....301-962-8950

### 蒙哥馬利郡娛樂消遣部

Montgomery County Recreation Department.....240-777-6870

地區高中夜校和夏季項目.....301-279-3202

### 動物

警察，動物緊急救助.....240-773-5900

動物管制，人道社會，動物避護所.....240-773-5960

寵物執照頒發.....240-773-5933

野生動物滋擾問題.....1-877-463-6487

### 出生和死亡記錄

衛生和人類服務，

出生和死亡記錄辦公室.....240-777-1755

### 建築許可

許可服務，

案例管理處.....240-777-6370

### 公共汽車和地鐵資訊

公共工程和交通，

交通服務.....240-777-RIDE (7433)

### 企業發展

經濟發展，企業保留和發展.....240-777-2000

### 電纜辦公室

技術服務，電纜和通訊服務.....	240-773-2288
<b>X光胸透和肺結核診所</b>	
衛生和人類服務，肺結核控制.....	240-777-1800
<b>兒童福利服務</b>	
衛生和人類服務，兒童福利服務.....	240-777-3500
<b>公民身份</b>	
美國公民和移民局(U.S. Citizenship and Immigration Services) ( <a href="http://www.uscis.gov">http://www.uscis.gov</a> )	
全國顧客熱線.....	1-800-375-5283
<b>社區使用公共設施辦公室</b>	
機構間協調委員會.....	240-777-2706
<b>通勤人員服務</b>	
公共工程和交通， 通勤人員服務科(Commuter Services Section).....	301-565-5870
<b>建設項目</b>	
公共工程和交通， 建築建設科(Building Construction Section).....	240-777-6112
交通建設科(Transportation Construction Section).....	240-777-7214
<b>消費者投訴和保護</b>	
消費者保護辦公室 Office of Consumer Protection.....	240-777-3636
<b>法庭</b>	
巡迴法庭 Circuit Court, 一般資訊.....	240-777-9400
地區法庭 District Court, Rockville.....	301-279-1520
地區法庭 District Court, Silver Spring.....	301-563-8500
<b>危機干預</b>	
衛生和人類服務 危機中心熱線.....	240-777-4815
<b>房契轉讓</b>	
財務 - 記錄和轉讓稅.....	240-777-8995
巡迴法庭，書記員辦公室 - 記錄部(Circuit Court, Clerk's Office - Recording Department)...	240-777-9470
<b>牙齒保健</b>	
衛生和人類服務 牙齒服務.....	240-777-1875
<b>殘疾人</b>	
衛生和人類服務， 老齡和殘疾人服務(Aging and Disability Services).....	240-777-3000
<b>災難和緊急情況應對</b>	

國土安全，緊急情況管理 .....	240-777-2300
<b>歧視(參見人權)</b>	
<b>離婚</b>	
家庭部，巡迴法庭書記員辦公室 .....	240-777-9402
<b>駕駛執照</b>	
(參見汽車管理MOTOR VEHICLE ADMINISTRATION) 800-950-1682	
<b>私人專用岔道</b>	
頒發許可服務，土地開發 .....	240-777-6320
<b>亂丟垃圾</b>	
環境保護，非法亂丟垃圾 .....	240-777-3867
住房和社區事務，垃圾箱過滿 .....	240-777-3785
<b>教育</b>	
蒙哥馬利郡公立學校電話中心 .....	301-309-6277
教育委員會，問訊和關注 .....	301-279-3391
<b>選舉</b>	
蒙哥馬利郡選舉委員會 .....	240-777-8500
24小時熱線 .....	240-777-VOTE(8683)
<b>就業</b>	
人力資源辦公室(郡政府工作) .....	240-777-5000
<b>能源和電力協助</b>	
衛生和人類服務 .....	240-777-4450
<b>環境保護</b>	
環境保護部 .....	240-777-7700
<b>驅逐房客</b>	
住房和社區事務，房東 - 房客 .....	240-777-3609
司法官辦公室(執行命令) .....	240-777-7000
<b>籬笆</b>	
頒發許可服務，案例管理 .....	240-777-6370
<b>財務協助</b>	
衛生和人類服務	
東郡(East County) .....	240-777-4470
日爾曼頓(Germantown) .....	240-777-3420
羅克維爾(Rockville) .....	240-777-4600
銀泉(Silver Spring) .....	240-777-3100
<b>消防局長</b>	
<b>Fire Marshal</b>	

消防和緊急救助，消防局長.....	240-777-2439
<b>食品協助(食品券)</b>	
衛生和人類服務，	
東郡.....	240-777-4470
日爾曼頓(Germantown) .....	240-777-3420
羅克維爾(Rockville).....	240-777-4600
銀泉(Silver Spring).....	240-777-3100
<b>政府</b>	
蒙哥馬利郡資訊和介紹.....	240-777-1000
<b>去除亂塗亂畫</b>	
減少亂塗亂畫 .....	301-607-4722
<b>危害性廢物</b>	
公共工程和交通，固體垃圾服務 .....	240-777-6410
<b>先行教育</b>	
蒙哥馬利郡先行教育計劃 .....	301-230-0676
<b>保健診所</b>	
保健服務資訊專線.....	240-777-1245
<b>公路</b>	
公共工程和交通，運營 .....	240-777-6000
<b>艾滋病毒和艾滋病檢驗(還可參見性傳播疾病一節)</b>	
衛生和人類服務，艾滋病毒/艾滋病服務.....	240-777-1869
<b>無家可歸者協助</b>	
衛生和人類服務.....	240-777-1245
<b>緊急住房協助</b>	
日爾曼頓(Germantown) .....	240-777-4488
羅克維爾(Rockville).....	240-777-4550
銀泉(Silver Spring).....	240-777-3075
郡東部 .....	240-777-4470
<b>住房</b>	
法規執行，房東 - 房客事務，平價居住單位計劃，集體住宅康復貸款項目，	
其它住房和社區事務辦公室.....	240-777-3600
住房機會委員會.....	301-929-6700
<b>人權</b>	
人權辦公室.....	240-777-8450
<b>人道社會</b> .....	240-773-5960
<b>移民(參見公民身份一節)</b> .....	800-375-5283

## 就業協助(參見就業一節)

蒙哥馬利就業/蓋瑟斯堡.....	301-519-8253
蒙哥馬利就業/惠頓.....	301-946-1806

## 幼兒安全車座項目(KISS Program)

KISS 計劃.....	800-370-7328
兒童乘客安全熱線.....	240-777-2222

## 房東 - 房客糾紛

住房和社區事務, 房東 - 房客.....	240-777-3609
-----------------------	--------------

## 樹葉清掃

公共工程和交通.....	240-777-6000
--------------	--------------

## 法律服務

法律協助局.....	240-314-0373
------------	--------------

## 執照和許可

許可服務部.....	240-777-6300
------------	--------------

## 頒發許可服務,

案例管理(執照).....	240-777-6260
---------------	--------------

## 烈酒零售店和執照

烈酒管制部.....	240-777-1900
------------	--------------

## 結婚執照, 巡迴法庭,

執照部.....	240-777-9460
----------	--------------

## 貧困醫療協助(Medicaid)及醫療協助

衛生和人類服務.....	240-777-1245
--------------	--------------

## 老年醫療保險(Medicare)

(United States Social Security Administration).....	800-772-1213
---	--------------

## 精神健康

衛生和人類服務, 危機中心.....	240-777-4000
--------------------	--------------

精神保健提供隊.....	240-777-1770
--------------	--------------

精神保健核心服務局.....	240-777-1400
----------------	--------------

## 兒童和青少年門診精神保健服務

羅克維爾(Rockville).....	240-777-1432
----------------------	--------------

銀泉(Silver Spring).....	240-777-1450
------------------------	--------------

## 公共汽車資訊

大華府交通局(WMATA).....	202-637-7000
--------------------	--------------

## 汽車管理局(MVA)

馬里蘭汽車管理局.....	800-950-1682
---------------	--------------

## 碎木覆蓋物

公共工程和交通， 固體垃圾服務 .....	240-777-6400
<b>居民區主體規劃</b>	
公園和規劃 .....	301-495-4610
<b>鄰里和住房法規</b>	
住房和社區事務法規的執行 .....	240-777-3785
<b>噪聲投訴</b>	
環境保護 .....	240-777-7770
<b>養老院資訊</b>	
養老院投訴 .....	240-777-3369
陪護生活和集體住宅投訴 .....	240-777-3910
老齡和殘疾人服務，一般資訊 .....	240-777-3000
<b>停車</b>	
警察局，停車執法 .....	301-279-8000
公共工程和交通，停車執法 .....	240-777-8740
公共工程和交通，停車維護 .....	301-279-8111
郡停車許可 .....	240-777-8744
停車罰單 .....	240-453-0113
<b>公園</b>	
蒙哥馬利郡公園 .....	301-495-2595
<b>護照</b>	
巡迴法庭 .....	240-777-9460
<b>處方和藥房協助</b>	
處方和藥房協助，衛生和人類服務 .....	240-777-1245
<b>中毒中心</b>	
馬里蘭州中毒資訊中心 .....	800-492-2414
<b>警察</b>	
緊急情況 .....	911
非緊急情況 .....	301-279-8000
<b>路坑(蒙哥馬利郡道路)</b>	
公共工程和交通，公路維護 .....	240-777-7623
<b>路坑(馬里蘭州道路)</b>	
馬里蘭州公路局：	
馬里蘭南部 .....	301-572-5166
馬里蘭北部 .....	301-948-2477
<b>停電</b>	

打電話給您本地的電力公司，號碼在您的水電賬單上

## 懷孕

衛生和人類服務，懷孕和計劃生育診所.....240-777-4248

公共辯護人.....240-773-9601

免費公益行動(Pro-Bono) 法庭提供資金的獨立機構.....301-424-7651

## 公共資訊服務

蒙哥馬利郡公共資訊辦公室.....240-777-6530

公共圖書館.....240-777-0001

## 公立學校

蒙哥馬利郡公立學校電話中心.....301-309-6277

## 老鼠和啮齒目動物控制

衛生和人類服務，頒發執照和規範服務.....240-777-3986

## 娛樂消遣

蒙哥馬利郡娛樂消遣部.....240-777-6804

## 廢物回收利用

公共工程和交通，

固體垃圾服務.....240-777-6400

廢物回收利用投訴.....240-777-6410

廢物回收利用熱線.....301-590-0046

謝迪格羅夫轉運站.....301-840-2370

## 地區服務中心

貝塞斯達 - 切維蔡斯(Bethesda-Chevy Chase).....240-777-8200

東蒙哥馬利(Eastern Montgomery).....240-777-8400

郡中部(Midcounty).....240-777-8100

銀泉(Silver Spring).....301-565-7300

郡北部(Upcounty).....240-777-8000

## 租房協助計劃

衛生和人類服務，租房協助.....240-777-4400

## 餐館投訴 (衛生違規)

衛生和人類服務，執照和規則服務.....240-777-3986

## Ride-On 公共汽車資訊

公共工程和交通，交通服務.....240-777-RIDE (7433)

## 老年公民資訊(老齡/殘疾人服務)

一般資訊和協助(以及健康資訊).....240-777-3000

老齡委員會(維權).....240-777-1132

就業和退休諮詢.....301-652-8072

娛樂消遣部，老年人項目 .....	301-468-4540
電話召車(Call 'N Ride).....	301-948-5409
<b>化糞池</b>	
頒發許可服務，水井和化糞池.....	240-777-6320
<b>性傳播疾病(STD)</b>	
衛生和人類服務，性傳播疾病診所.....	240-777-1760
<b>避難所</b>	
衛生和人類服務，避難所和無家可歸者服務 .....	240-777-4000
<b>司法官</b>	
蒙哥馬利郡司法官辦公室 .....	240-777-7000
<b>路標修理和更換(蒙哥馬利郡道路)</b>	
公共工程和交通，交通工程/運行 .....	240-777-6000
<b>路標修理和更換(馬里蘭州道路)</b>	
馬里蘭州公路局.....	800-749-0737
<b>小額索賠</b>	
地區法庭，民事處 .....	301-279-1500
<b>剷雪(蒙哥馬利郡道路)</b>	
公共工程和交通，公路維護.....	240-777-6000
<b>剷雪(馬里蘭州道路)</b>	
馬里蘭州公路局.....	800-749-0737
<b>社會保障</b>	
美國社會保障局(United States Social Security Administration).....	800-772-1213
<b>州檢察官</b> .....	240-777-7300
<b>人行道(新)</b>	
公共工程和交通，資本發展.....	240-777-7270
<b>人行道(修繕)</b>	
公共工程和交通，公路維護.....	240-777-7623
<b>游泳池</b>	
娛樂消遣部，水上娛樂項目.....	240-777-6860
<i>( 俾想獲得蒙哥馬利郡公共游泳池的完整名單，請參見本指南附件)</i>	
<b>稅收</b>	
評估辦公室.....	301-279-1355
財務部.....	240-777-8950
為老人提供的納稅協助項目.....	240-777-2577
<b>計程車資訊</b>	
公共工程和交通，交通服務.....	240-777-CABS(2227)

## 交通信號

公共工程和交通， 交通運行/工程 .....	240-777-6000
地區法庭，交通科 .....	301-279-1565

## 車票

通勤者快車店 .....	301-565-5870
--------------	--------------

## 垃圾和固體垃圾清運

公共工程和交通，固體垃圾 .....	240-777-6410
--------------------	--------------

## 樹木修剪

公共工程和交通，公路維護 .....	240-777-6000
--------------------	--------------

## 失業

失業保險， 馬里蘭州勞工部，執照頒發和規定 .....	800-827-4839
--------------------------------	--------------

## 城市分區

貝塞斯達(Bethesda) .....	301-215-6660
銀泉(Silver Spring) .....	240-876-2911
惠頓(Wheaton) .....	240-777-8120

## 水電(參見能源一節和水一節)

## 小販執照

許可頒發服務 .....	240-777-6240
--------------	--------------

## 受害者服務

衛生和人類服務24小時專線 .....	240-777-4643
受虐待者項目(週一至週五) .....	240-777-4210
性侵害服務 .....	240-777-1355
受害者維權項目 .....	240-777-1355

## 志願者機會

蒙哥馬利郡志願者中心 .....	240-777-2600
------------------	--------------

## 選民登記

蒙哥馬利郡選舉委員會 .....	240-777-8500
24小時熱線 .....	240-777-VOTE(8683)

## 水

華盛頓郊區衛生委員會(WSSC) .....	301-206-8000
24小時維修專線 .....	301-206-4002

## 雜草投訴

住房和社區事務 .....	240-777-3785
---------------	--------------

## 井水檢查

許可頒發服務 .....	240-777-6320
<b>婦女、嬰兒、兒童項目</b>	
社區診所，婦嬰兒項目 .....	301-762-9426
<b>遺囑登記官</b>	
遺囑登記官 .....	240-777-9600
<b>婦女服務</b>	
婦女委員會， 顧問和職業中心 .....	240-777-8300
<b>工作許可</b>	
可以在本地高中或者 馬里蘭州勞工部執照頒發和規則處拿到 .....	410-767-2239
<b>土地規劃</b>	
頒發許可服務，案例管理 .....	240-777-6240
上訴委員會 .....	240-777-6600
環境保護 .....	240-777-7700
土地使用規劃投訴 .....	240-777-6259
土地使用規劃資訊 .....	240-777-6240
聽証審理人 .....	240-777-6660

## 附錄

### 公共圖書館

#### 阿斯彭希爾(Aspen Hill)

4407 Aspen Hill Road, Rockville, MD 20853 240-773-9410

#### 貝塞斯達(Bethesda)

7400 Arlington Road, Bethesda, MD 20814 240-777-0970

#### 切維蔡斯(Chevy Chase)

8005 Connecticut Avenue, Chevy Chase, MD 20815 240-773-9590

#### 大馬士革(Damascus)

9701 Main Street, Damascus, MD 20872 240-773-9444

#### 戴維斯(Davis)

6400 Democracy Boulevard, Bethesda, MD 20817 240-777-0922

#### 費爾蘭(Fairland)

4910 Old Columbia Pike, Burtonsville, MD 20866 240-773-9460

#### 蓋瑟斯堡(Gaithersburg)

18330 Montgomery Village Avenue  
Gaithersburg, MD 20879 240-773-9490

#### 日爾曼頓(Germantown)

19840 Century Boulevard, Germantown, MD 20874 240-777-0110

#### 肯辛頓公園(Kensington Park)

4201 Knowles Avenue, Kensington, MD 20895 240-773-9515

#### 利特爾福爾斯(Little Falls)

5501 Massachusetts Avenue, Bethesda, MD 20816 240-773-9520

#### 朗布蘭奇(Long Branch)

8800 Garland Avenue, Silver Spring, MD 20901 240-777-0910

#### 諾伊斯兒童圖書館

#### Noyes Library for Young Children

10237 Carroll Place, Kensington, MD 20895 301-929-5533

#### 奧爾尼(Olney)

3500 Olney-Laytonsville Road, Olney, MD 20832 301-570-1232

#### 普爾斯維爾(Poolesville)

19633 Fisher Avenue, Poolesville, MD 20837 240-773-9550

#### 波托馬克(Potomac)

10101 Glenolden Drive, Potomac, MD 20854 240-777-0690

#### 金斯果園(Quince Orchard)

15831 Quince Orchard Road  
Gaithersburg, MD 20878 240-777-0200

#### 羅克維爾(Rockville)

21 Maryland Avenue, Rockville, MD 20850 240-777-0140

**銀泉(Silver Spring)**

8901 Colesville Road, Silver Spring, MD 20910 .....240-773-9420

**特溫布魯克(Twinbrook)**

202 Meadow Hall Drive, Rockville, MD 20851 .....240-777-0240

**惠頓(Wheaton)**

11701 Georgia Avenue, Wheaton, MD 20902 .....240-777-0678

**懷特奧克(White Oak)**

11701 New Hampshire Avenue, Silver Spring, MD 20904 .....240-773-9555

**公立學校分區**

貝塞斯達-切維蔡斯	Bethesda-Chevy Chase	7 所小學, 1 所初中, 1 所高中
溫斯頓·丘吉爾	Winston Churchill	5 所小學, 2 所初中, 1 所高中
大馬士革	Damascus	7 所小學, 2 所初中, 1 所高中
南郡集團	Downcounty Consortium	28 所小學, 8 所初中, 5 所高中
蓋瑟斯堡	Gaithersburg	7 所小學, 2 所初中, 1 所高中
沃爾特·約翰遜	Walter Johnson	6 所小學, 2 所初中, 1 所高中
扎多克·馬格魯特上校	Col. Zadok Magruder	6 所小學, 2 所初中, 1 所高中
里查德·蒙哥馬利	Richard Montgomery	4 所小學, 1 所初中, 1 所高中
東北集團	Northeast Consortium	17 所小學, 5 所初中, 3 所高中
西北	Northwest	6 所小學, 3 所初中, 1 所高中
普爾斯維爾	Poolesville	2 所小學, 1 所初中, 1 所高中
金斯果園	Quince Orchard	6 所小學, 2 所初中, 1 所高中
羅克維爾	Rockville	5 所小學, 1 所初中, 1 所高中
塞尼卡谷	Seneca Valley	6 所小學, 2 所初中, 1 所高中
舍伍德	Sherwood	5 所小學, 2 所初中, 1 所高中
沃特金斯磨坊	Watkins Mill	6 所小學, 2 所初中, 1 所高中
沃爾特·惠特曼	Walt Whitman	6 所小學, 1 所初中, 1 所高中
托馬斯·S·伍頓	Thomas S. Wootton	6 所小學, 2 所初中, 1 所高中

## 公共游泳池

### 室內

日爾曼頓室內游泳池	<b>Germantown Indoor Pool</b> 18000 Central Park Circle, Boyds ..... 240-777-6830
小馬丁·路德·金游泳中心	<b>Martin Luther King, Jr. Swim Center</b> 1201 Jackson Road, Silver Spring ..... 301-989-1206
蒙哥馬利水上中心	<b>Montgomery Aquatic Center</b> 5900 Executive Boulevard, Rockville ..... 301-468-4211
奧爾尼游泳中心	<b>Olney Swim Center</b> 6601 Georgia Avenue, Olney ..... 301-570-1210

### 室外

貝塞斯達游泳池	<b>Bethesda Pool</b> Littlefalls Parkway & Hillandale Road, Bethesda ..... 301-652-1598
日爾曼頓游泳池	<b>Germantown Pool</b> 18905 Kingsview Drive, Germantown ..... 301-601-1690
格倫芒特游泳池	<b>Glenmont Pool</b> 12621 Dalewood Drive, Wheaton ..... 301-929-5460
好望戲水池	<b>Good Hope Sprayground</b> 14715 Good Hope Road, Silver Spring ..... 301-989-1210
朗布蘭奇游泳池	<b>Long Branch Pool</b> 8700 Piney Branch Road, Takoma Park ..... 301-431-5700
小馬丁·路德·金游泳池	<b>Martin Luther King Jr. Pool</b> 1201 Jackson Road, Silver Spring ..... 301-622-1090
北郡游泳池	<b>Upper County Pool</b> 8201 Emory Grove Road, Gaithersburg ..... 301-840-2446
西郡游泳池	<b>Western County Pool</b> 20151 Fisher Avenue, Poolesville ..... 301-349-2217

## 零售點－蒙哥馬利郡烈酒店

### 貝塞斯達(Bethesda)

4800 Auburn Avenue	240-773-2006	星期一至星期六 上午10:00－晚上9:00
5432 Westbard Avenue	240-773-2024	星期一至星期六 上午10:00－晚上9:00

### 伯頓斯維爾(Burtonsville)

15604 Columbia Pike	240-773-2007	星期一至星期六 上午10:00－晚上8:00
---------------------	--------------	------------------------

### 切維蔡斯(Chevy Chase)

11 Wisconsin Circle	240-773-2009	星期一至星期六 上午10:00－晚上8:00
---------------------	--------------	------------------------

### 蓋瑟斯堡(Gaithersburg)

24 Bureau Drive	240-773-2011	星期一至星期六 上午10:00－晚上9:00
220 N. Frederick Avenue	240-773-2012	星期一至星期六 上午10:00－晚上9:00
866 Muddy Branch Road	301-840-2356	星期一至星期六 上午10:00－晚上10:00
16535 South Frederick Rd	240-773-2004	星期一至星期六 上午10:00－晚上9:00

### 日爾曼頓(Germantown)

18323 Leaman Farm Rd	240-773-2014	星期一至星期六 上午10:00－晚上9:00
20946 Frederick Road	240-773-2016	星期一至星期六 上午10:00－晚上10:00

### 肯辛頓(Kensington)

3733 University Boulevard	240-773-2013	星期一至星期六 上午10:00－晚上9:00
---------------------------	--------------	------------------------

### 蒙哥馬利村(Montgomery Village)

19233 Watkins Mill Road	240-773-2017	星期一至星期六 上午10:00－晚上9:00
-------------------------	--------------	------------------------

### 奧爾尼(Olney)

17825 Georgia Avenue	240-773-2019	星期一至星期六 上午10:00－晚上9:00
----------------------	--------------	------------------------

### 波托馬克(Potomac)

Cabin John Mall	240-773-2005	星期一至星期六 上午10:00－晚上9:00
10132 River Road	240-773-2020	星期一至星期六 上午9:00－晚上9:00

### 羅克維爾(Rockville)

832-836 Rockville Pike	301-279-1575	星期一至星期六 上午10:00－晚上9:00
福爾斯格羅夫中心(Fallsgrove Center)	240-773-2018	星期一至星期六 上午10:00－晚上9:00
2090 Viers Mill Road	240-773-2022	星期一至星期六 上午10:00－晚上9:00
蒙特羅斯中心(Montrose Center)	240-773-2003	星期一至星期四 上午10:00－晚上9:00 以及星期五至星期六 上午10:00－晚上10:00

### 銀泉/惠頓(Silver Spring/Wheaton)

723 Cloverly Avenue	240-773-2010	星期一至星期六 上午10:00－晚上9:00
8701 Flower Avenue	301-565-5842	星期一至星期六 上午10:00－晚上8:30
8715 Colesville Road	240-773-2021	星期一至星期六 上午10:00－晚上9:00
11405-07 Georgia Avenue	240-773-2025	星期一至星期六 上午10:00－晚上9:00
懷特奧克中心(White Oak Center)	240-773-2026	星期一至星期六 上午10:00－晚上9:00
休閒世界中心(Leisure World Center)	240-773-2015	星期一至星期四 早上9:30－晚上8:30

2007年6月出版

出版者

郡執行官辦公室

社區夥伴關係辦公室

The Offices of the County Executive  
Office of Community Partnerships  
Executive Office Building  
101 Monroe Street, Rockville, MD 20850  
[www.montgomerycountymd.gov](http://www.montgomerycountymd.gov)  
240-777-2500

和

蒙哥馬利郡婦女選民聯盟-

公民教育基金

The League of Women Voters of Montgomery County –  
Citizen Education Fund  
12216 Parklawn Drive, Suite 101, Rockville, MD 20852  
[www.lwvmd.org/mont](http://www.lwvmd.org/mont)  
301-984-9585